

# EXPENDITURE BUDGET

2016 ■ 2017

Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies



# EXPENDITURE BUDGET

## 2016 ■ 2017

Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies

for the fiscal year ending  
March 31, 2017

Tabled in the National Assembly as required  
by section 77, paragraph 3.1 of the  
Public Administration Act (CQLR, chapter A-6.01)  
by Mr. Sam Hamad,  
Minister responsible for Government Administration  
and Ongoing Program Review  
and Chair of the Conseil du trésor

**Expenditure Budget 2016-2017**

Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies

Legal Deposit – March 2016

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN 978-2-551-25796-6 (Print Version)

ISBN 978-2-551-25797-3 (Online)

ISSN 2368-3910 (Print Version)

ISSN 2368-3929 (Online)

---

## TABLE OF CONTENTS

---

### EXPLANATORY NOTES

1. Purpose of the Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies ..... 7
2. Contents of the Volume 2016-2017 Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies..... 7
3. Terms appearing in the 2016-2017 Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies ..... 8
4. Changes to the Breakdown of the Bodies Other than Budget-funded Bodies by Portfolio ..... 10

### SUMMARY OF REVENUES AND EXPENDITURES FOR THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES

- Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year..... 13

### BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES BY PORTFOLIO

Affaires municipales et Occupation du territoire.....	19
Agriculture, Pêcheries et Alimentation.....	23
Conseil du trésor et Administration gouvernementale.....	27
Conseil exécutif .....	35
Culture et Communications .....	39
Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques .....	63
Économie, Science et Innovation .....	67
Éducation et Enseignement supérieur .....	79
Énergie et Ressources naturelles.....	85
Finances .....	95
Forêts, Faune et Parcs .....	109
Justice.....	115
Relations internationales et Francophonie .....	125
Santé et Services sociaux .....	131
Sécurité publique .....	145
Tourisme.....	151
Transports, Mobilité durable et Électrification des transports .....	161
Travail, Emploi et Solidarité sociale.....	171



---

## **EXPLANATORY NOTES**

---





## **1. PURPOSE OF THE BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES**

The Public Administration Act (CQLR, chapter A-6.01) stipulates that the Chair of the Conseil du trésor must table, when tabling the Expenditure Budget, estimated revenues and expenditures of the bodies other than budget-funded bodies.

## **2. CONTENTS OF THE 2016-2017 BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES VOLUME**

The Budget of the Bodies Other than Budget-funded Bodies presents financial information relating to their revenues, expenditures and investments.

In addition, information concerning the mission, revenue sources and explanations of budget forecast variations is included in this volume, if applicable.

The information on each body is grouped by portfolio and broken down into two sections.

### **FIRST SECTION: SUMMARY OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES REVENUES AND EXPENDITURES**

This section contains, by portfolio, the estimated revenues and expenditures of each body for the 2016-2017 fiscal year.

### **SECOND SECTION: BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES BY PORTFOLIO**

This section contains the 2016-2017 estimates and the 2015-2016 probable results of the bodies other than budget-funded bodies. More specifically, it contains the following information for each department portfolio:

- A table titled "Revenue and Expenditure Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year" presenting the estimated revenues and expenditures of the bodies other than budget-funded bodies and the total for the portfolio;
- Information is also presented for the bodies other than budget-funded bodies, including in particular:
  - The presentation of the entity, i.e. the entity's mission or purpose as well as its revenue sources;
  - The entity's budget forecasts, explanations of significant variations between the 2016-2017 budget and the probable 2015-2016 data concerning revenues, expenditures and investments.
- A table indicating, for the bodies other than budget-funded bodies, the 2016-2017 forecast results and the 2015-2016 probable results. The information pertains to revenues, expenditures and investments. It also tracks the cumulative surplus or deficit of the bodies and provides information on certain borrowings and advances.

The operations of bodies with an adjudication function are presented as part of their respective funds in the Special Funds Budget volume. These bodies are:

- The Bureau de décision et de révision;
- The Tribunal administratif du Québec;
- The Tribunal administratif du travail.

### **3. TERMS APPEARING IN THE 2016-2017 BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES**

#### **BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES**

For the bodies other than budget-funded bodies, the budget combines the different items concerning the following estimates:

- The revenues of the body;
- The expenditures of the body;
- The cumulative and the annual surplus or deficit of the body;
- The investments of the body;
- The amounts borrowed by or advanced to the body.

It should be noted that these forecasts do not consider the elimination of reciprocal transactions between entities that may be considered in other budget documents.

#### **EXPENDITURES**

Expenditures include those related to remuneration, operations including depreciation of fixed assets, transfer expenditures for the purpose of providing beneficiaries with various forms of financial support, and debt service including financial and other expenses.

#### **INVESTMENTS**

Investments include the estimated amounts for fixed assets, including investments in information technology resources.

## **REVENUES**

Transfer revenues from the Minister's portfolio are presented separately from revenues from other sources.

In general, these revenues from the Minister's portfolio correspond to the forecast expenditures in the **Estimates of the Departments and Bodies** volume of the 2016-2017 Expenditure Budget in the "Transfer" supercategory of this portfolio. Variations may however be reported due to deferred revenues posted by some bodies other than budget-funded bodies.

Other revenues include, in particular, revenues from other departments, the bodies other than budget-funded bodies, special funds or government enterprises, and transfers from the federal government and other sources, such as taxes or duties and permits.

## **SURPLUS (DEFICIT) FOR THE FISCAL YEAR**

The excess of revenues over expenditures for the year constitutes a surplus. Conversely, a deficit occurs when expenditures exceed revenues.

## **FINANCING FUND LOAN BALANCE**

These are loans contracted from the Financing Fund.

## **LOAN BALANCE FOR OTHER ENTITIES**

These are loans contracted from sources other than the Financing Fund or the general fund. They include loans contracted from another entity of the Government reporting entity.

## **BALANCE OF ADVANCES TO (FROM) THE GENERAL FUND**

These advances include all amounts advanced by the body to the general fund or those advanced by the general fund to the body.

#### **4. CHANGES TO THE BREAKDOWN OF THE BODIES OTHER THAN BUDGET-FUNDED BODIES BY PORTFOLIO**

Some bodies other than budget-funded bodies were added or moved to other portfolios, changed status or name, or no longer appear in the 2016-2017 Expenditure Budget versus 2015-2016.

A plus sign (+) indicates that a body other than a budget-funded body has been added, while a minus sign (-) indicates that a body other than a budget-funded body has been withdrawn.

##### **Conseil du trésor et Administration gouvernementale**

(+) The Commission de la capitale nationale du Québec has been added to this portfolio.

##### **Économie, Science et Innovation**

(+) The Québec Research Fund – Nature and Technology, the Québec Research Fund – Health, and the Québec Research Fund – Society and Culture have been integrated into this portfolio.

##### **Éducation et Enseignement supérieur**

(-) The Québec Research Fund – Nature and Technology, the Québec Research Fund – Health, and the Québec Research Fund – Society and Culture have been transferred to the "Économie, Science et Innovation" portfolio.

##### **Travail, Emploi et Solidarité sociale**

(-) The Commission de la capitale nationale du Québec has been transferred to the "Conseil du trésor et Administration gouvernementale" portfolio.

(-) The activities of the Commission des normes du travail were transferred to the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail.

---

**SUMMARY OF REVENUES AND EXPENDITURES  
FOR THE BODIES OTHER THAN  
BUDGET-FUNDED BODIES**

---



**Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year**

(thousands of dollars)

<b>Portfolios</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
<b>Affaires municipales et Occupation du territoire</b>		
Société d'habitation du Québec	1,066,050.1	1,107,550.1
<b>Agriculture, Pêcheries et Alimentation</b>		
La Financière agricole du Québec	543,258.2	429,409.5
<b>Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>		
Centre de services partagés du Québec	559,964.2	556,164.2
Commission de la capitale nationale du Québec	21,067.4	18,401.1
Société québécoise des infrastructures	1,047,886.0	1,042,321.0
<b>Conseil exécutif</b>		
Centre de la francophonie des Amériques	2,253.4	2,580.4
<b>Culture et Communications</b>		
Bibliothèque et Archives nationales du Québec	83,793.6	84,763.4
Conseil des arts et des lettres du Québec	108,620.0	108,737.6
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	32,789.0	31,789.0
Musée d'Art contemporain de Montréal	13,527.0	13,368.7
Musée de la Civilisation	28,779.6	29,018.3
Musée national des beaux-arts du Québec	29,237.5	29,135.4
Régie du cinéma	4,644.0	4,500.0
Société de développement des entreprises culturelles	72,917.6	72,788.8
Société de la Place des Arts de Montréal	34,447.9	35,304.0
Société de télédiffusion du Québec	76,234.4	75,619.5
Société du Grand Théâtre de Québec	12,472.4	11,833.0
<b>Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques</b>		
Société québécoise de récupération et de recyclage	45,281.0	44,628.7
<b>Économie, Science et Innovation</b>		
Centre de recherche industrielle du Québec	31,632.0	31,447.0
Québec Research Fund - Nature and Technology	60,257.0	60,552.8
Québec Research Fund - Health	96,765.9	96,765.9
Québec Research Fund - Society and Culture	52,470.2	52,469.4
Société du parc industriel et portuaire de Bécancour	5,233.9	5,856.0
<b>Éducation et Enseignement supérieur</b>		
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	35,645.0	36,493.8
Institut national des mines	972.0	1,005.1

---

**Summary of Revenues and Expenditures for the Bodies Other than Budget-funded Bodies**
**Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (cont'd)**

(thousands of dollars)

<b>Portfolios</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
<b>Énergie et Ressources naturelles</b>		
Régie de l'énergie	14,641.0	15,113.9
Société de développement de la Baie-James	27,765.0	27,035.0
Société du Plan Nord	172,288.6	73,547.6
<b>Finances</b>		
Agence du revenu du Québec	1,110,336.2	1,153,351.5
Autorité des marchés financiers	160,668.3	135,322.4
Financement-Québec	395,962.6	367,058.1
Institut de la statistique du Québec	26,259.4	26,259.4
Société de financement des infrastructures locales du Québec	675,581.0	700,108.0
<b>Forêts, Faune et Parcs</b>		
Fondation de la faune du Québec	6,940.9	6,806.9
Société des établissements de plein air du Québec	130,467.0	129,839.0
<b>Justice</b>		
Commission des services juridiques	184,802.6	191,997.5
Fonds d'aide aux recours collectifs	1,500.0	4,345.9
Office des professions du Québec	10,030.9	11,206.4
Société québécoise d'information juridique	14,451.6	14,184.5
<b>Relations internationales et Francophonie</b>		
Office Québec-Amériques pour la jeunesse	2,038.5	2,066.9
Office Québec-Monde pour la jeunesse	5,362.4	5,410.6
<b>Santé et Services sociaux</b>		
Corporation d'urgences-santé	128,610.3	129,394.6
Prescription Drug Insurance Fund	3,683,740.2	3,683,740.2
Héma-Québec	448,390.0	448,390.0
Institut national de santé publique du Québec	68,495.1	69,395.1
Institut national d'excellence en santé et en services sociaux	18,277.6	20,142.9
Régie de l'assurance maladie du Québec	12,131,744.6	12,131,744.6
<b>Sécurité publique</b>		
École nationale de police du Québec	33,240.2	33,240.2
École nationale des pompiers du Québec	2,865.8	2,624.0
<b>Tourisme</b>		
Régie des installations olympiques	57,233.8	60,271.0
Société du Centre des congrès de Québec	23,461.2	27,053.6
Société du Palais des congrès de Montréal	57,961.8	55,726.6



**Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (cont'd)**

(thousands of dollars)

<b>Portfolios</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
<b>Transports, Mobilité durable et Électrification des transports</b>		
Agence métropolitaine de transport	547,257.4	547,257.4
Société de l'assurance automobile du Québec	265,394.0	251,707.0
Société des Traversiers du Québec	126,768.0	134,790.7
<b>Travail, Emploi et Solidarité sociale</b>		
Cree Hunters and Trappers Income Security Board	30,439.8	30,482.9
Régie du bâtiment du Québec	66,820.5	63,803.2
<b>Total</b>	<b>24,695,995.6</b>	<b>24,535,920.3</b>



---

**BUDGET OF THE BODIES OTHER THAN  
BUDGET-FUNDED BODIES BY PORTFOLIO**

---



---

## Affaires municipales et Occupation du territoire

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Société d'habitation du Québec	1,066,050.1	1,107,550.1
<b>Total</b>	<b>1,066,050.1</b>	<b>1,107,550.1</b>

---

---

## Société d'habitation du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Société d'habitation du Québec (SHQ) is under the responsibility of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy. The mission of the SHQ is to facilitate Québec citizens' access to adequate housing conditions, favour a quality habitat and living environment, and support continual improvement in housing.

The SHQ's activities are mainly funded through contributions from the Gouvernement du Québec and the Canada Mortgage and Housing Corporation, and through independent revenue sources.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the SHQ are set at \$1,066.1 million for 2016-2017, a decrease of \$25.6 million from the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the SHQ are set at \$1,107.6 million for 2016-2017, an amount comparable to the 2015-2016 probable expenditure.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$130.4 million in 2016-2017, an amount comparable to 2015-2016.

**Société d'habitation du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	430,460.1	459,603.2
Other Revenues	635,590.0	632,066.0
<b>Total Revenues</b>	<b>1,066,050.1</b>	1,091,669.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>1,107,550.1</b>	1,099,339.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(41,500.0)	(7,670.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	29,572.0	37,242.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(11,928.0)	29,572.0
<b>Investments</b>	<b>130,384.0</b>	131,524.0
Financing Fund Loan Balance	(1,376,505.0)	(1,176,791.0)
Loan Balance for Other Entities	(867,293.0)	(973,515.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(2,243,798.0)</b>	<b>(2,150,306.0)</b>





---

## Agriculture, Pêcheries et Alimentation

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
La Financière agricole du Québec	543,258.2	429,409.5
<b>Total</b>	<b>543,258.2</b>	<b>429,409.5</b>

---

---

## La Financière agricole du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

La Financière agricole du Québec (the agency) is a legal person and a mandatary of the State, established under the Act respecting La Financière agricole du Québec (CQLR, chapter L-0.1) whose mission is to support and encourage the development of the agricultural and agro-food sector within the perspective of sustainable development. In pursuing this mission, the agency's priority is developing the primary sector.

The agency makes available to enterprises various products and services relating to income protection, insurance and farm and forestry financing, adapted to the management of the risks inherent in the agricultural and agro-food sector.

The agency pays its obligations and finances its operations out of the monies derived in particular from the Gouvernement du Québec, contributions from businesses and revenue from the agency's operations. The agency also receives contributions from the Government of Canada for the administration of federal programs.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The decrease in 2016-2017 revenues compared to 2015-2016 comes mainly from the reduction in the government contribution paid to the agency further to the favourable outlook prevailing in the agricultural product markets.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the agency amount to \$429.4 million for 2016-2017, up \$96.0 million from the 2015-2016 probable expenditures.

The variation is mainly due to a projected increase in expenditures for the Agri-Québec and Agri-Québec Plus programs.

#### INVESTMENTS

The forecast investment budget is reduced from \$1.5 million to \$1.3 million.

**La Financière agricole du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	437,860.2	447,352.6
Other Revenues	105,398.0	120,321.0
<b>Total Revenues</b>	<b>543,258.2</b>	567,673.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>429,409.5</b>	333,407.8
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	113,848.7	234,265.8
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	301,499.7	67,233.9
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	415,348.4	301,499.7
<b>Investments</b>	<b>1,300.0</b>	1,483.0
Financing Fund Loan Balance	(5,744.0)	-
Loan Balance for Other Entities	(109,130.0)	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	(29,294.0)	(29,294.0)
<b>Total</b>	<b>(144,168.0)</b>	(29,294.0)



---

## Conseil du trésor et Administration gouvernementale

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

<b>Bodies Other than Budget-funded Bodies</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
Centre de services partagés du Québec	559,964.2	556,164.2
Commission de la capitale nationale du Québec	21,067.4	18,401.1
Société québécoise des infrastructures	1,047,886.0	1,042,321.0
<b>Total</b>	<b>1,628,917.6</b>	<b>1,616,886.3</b>

---

---

## Centre de services partagés du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Centre de services partagés du Québec (CSPQ) is to provide or make available to departments and public bodies the property and administrative services they require while performing their functions, particularly in terms of human, financial, material, information and communications resources.

For that purpose, the CSPQ aims to rationalize and optimize administrative support services while ensuring their quality and adequacy in meeting the needs of public bodies. Furthermore, the CSPQ is concerned with the availability of regional services and the regional economic impact of its activities. It also puts an emphasis on developing internal expertise with regard to administrative services.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the CSPQ are set at \$560.0 million for 2016-2017, an amount equivalent to the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the CSPQ are set at \$556.2 million for 2016-2017, an increase of \$13.3 million from the 2015-2016 probable expenditure.

#### INVESTMENTS

Forecast investments for the CSPQ are set at \$70.3 million for 2016-2017, an increase of \$17.6 million from the 2015-2016 probable investments.

**Centre de services partagés du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	559,964.2	560,578.1
<b>Total Revenues</b>	<b>559,964.2</b>	560,578.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>556,164.2</b>	542,851.7
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	3,800.0	17,726.4
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	53,074.7	35,348.3
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	56,874.7	53,074.7
<b>Investments</b>	<b>70,288.9</b>	52,697.4
Financing Fund Loan Balance	(334,702.9)	(380,309.4)
Loan Balance for Other Entities	(12,840.5)	(13,575.2)
Balance of Advances to (from) the General Fund	(26,315.9)	6,619.2
<b>Total</b>	<b>(373,859.3)</b>	(387,265.4)

---

## Commission de la capitale nationale du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Commission ensures that the capital is equipped and developed to showcase its attributes as a central venue for the exercise of political and administrative power as well as a national symbol of the coming together of all Québec citizens. It also ensures the capital's promotion.

To this end, the Commission can, on the territory of the Communauté métropolitaine de Québec:

- Contribute to the development and improvement of major buildings and facilities that characterize a capital;
- Establish squares, parks and gardens, parkways, monuments and works of art;
- Contribute to improving the quality of the architecture and the landscape;
- Contribute to the conservation, development and accessibility of squares, parks and gardens, parkways and highways as well as of historical sites, works, monuments and property that ensure the beautification or outreach of the capital;
- Contribute to the performance of work to improve access to the capital.

The Commission also ensures the maintenance and development of the burial sites of Québec premiers, whether or not they are located on the territory of the Communauté métropolitaine de Québec.

The Commission can exceptionally, with the authorization of the Government and when justified by particular circumstances, develop historical sites, monuments and property that contribute to the outreach of the capital outside the territory of the Communauté métropolitaine de Québec.

The Commission contributes to the organization and promotion of historical, cultural and social activities and rallies aimed at showcasing the capital.

The Commission's annual revenues come primarily from a Gouvernement du Québec subsidy.

The Commission also receives contributions from partners and own-source revenues (hall rentals, parking, admission fees, educational activities, royalties and interest income).

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Commission are set at \$21.1 million for 2016-2017, an increase of \$3.2 million from 2015-2016. This increase is primarily due to a \$1.9-million increase in the debt service subsidy, and a \$1.3-million increase in the operating subsidy to cover recurring expenses for parks and green spaces as well as property and school taxes.



## **EXPENDITURES**

The Commission's forecast expenditures are set at \$18.4 million for 2016-2017, an increase of \$1.0 million from the 2015-2016 probable expenditure. This variation is primarily due to the increase in property and school taxes for the Commission's parks and green spaces, as well as an increase in expenditure for the amortization and for debt service.

## **INVESTMENTS**

The Commission's forecast investments are set at \$15.1 million for 2016-2017, an increase of \$12.2 million. This variation is due notably to major work completed in its parks and green spaces as well as the continuation of such projects as the Nouvelles Casernes and the Promenade Samuel-De Champlain (phase 2 - Sentier des Grèves and phase 3 - final business plan).

**Commission de la capitale nationale du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	19,374.9	16,195.7
Other Revenues	1,692.5	1,706.9
<b>Total Revenues</b>	<b>21,067.4</b>	17,902.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>18,401.1</b>	17,429.7
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	2,666.3	472.9
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	35,659.6	35,186.7
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	38,325.9	35,659.6
<b>Investments</b>	<b>15,067.3</b>	2,897.0
Financing Fund Loan Balance	(67,940.1)	(60,940.7)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(67,940.1)</b>	<b>(60,940.7)</b>

---

## **Société québécoise des infrastructures**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Société québécoise des infrastructures (SQI) is a body other than a budget-funded body created on November 13, 2013 subsequent to the merger of Infrastructure Québec and the Société immobilière du Québec.

The SQI helps plan, build and maintain the asset base of government buildings in accordance with the most stringent practices.

It carries out its mission, which consists, among other things, in developing, maintaining and managing a real estate inventory that meets its clients' needs, primarily by putting buildings at their disposal and by providing construction, operations and real estate management services.

The SQI is responsible for ensuring the sustainability of one of the largest building portfolios in Québec. It must therefore maintain its assets in a satisfactory condition so that their physical and functional integrity are sustained over the long term. Moreover, it must meet the real estate needs of government departments and bodies by offering premises whose location, availability, quality and costs meet their needs, while ensuring optimal occupancy in order to reduce vacancies to a minimum, and rigorously manage the Government's rental expenses.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues for the SQI are set at \$1,047.9 million for 2016-2017, an increase of \$71.0 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to an increase in revenues from services rendered.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$1,042.3 million for 2016-2017, an increase of \$68.3 million from the 2015-2016 probable expenditure. This variation is mainly due to an increase in financial expenses, the depreciation expense, rent, building operating expenses, property taxes and business property taxes as well as overhead costs.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments for the 2016-2017 fiscal year are set at \$447.6 million, an increase of \$29.2 million from the previous fiscal year.

**Société québécoise des infrastructures**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	26,687.0
Other Revenues	1,047,886.0	950,204.0
<b>Total Revenues</b>	<b>1,047,886.0</b>	976,891.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>1,042,321.0</b>	973,974.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	5,565.0	2,917.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	430,513.0	434,273.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)*	429,401.0	430,513.0
<b>Investments</b>	<b>447,646.0</b>	418,460.0
Financing Fund Loan Balance	(2,879,985.0)	(2,795,581.0)
Loan Balance for Other Entities	(1,089,541.0)	(1,018,238.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(3,969,526.0)</b>	<b>(3,813,819.0)</b>

\* The accumulated surplus is subtracted annually from the dividend paid to the Consolidated Revenue Fund in the amount of \$6.7 million representing a portion of the \$131.8 million gain realized on the sale of three properties in March 2008.

---

## Conseil exécutif

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Centre de la francophonie des Amériques	2,253.4	2,580.4
<b>Total</b>	<b>2,253.4</b>	<b>2,580.4</b>

---

---

## Centre de la francophonie des Amériques

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Centre de la francophonie des Amériques promotes and showcases a French-speaking community that ensures the French language has a promising future within the context of cultural diversity by strengthening and enhancing relationships as well as complementary action between the French speakers and Francophiles of Québec, Canada and the Americas.

The Centre is involved in developing and promoting French speakers and Francophiles, and bringing together the people, groups and communities interested in the French-speaking community of the Americas. The Centre promotes discussions, partnerships and the development of francophone networks to support structuring projects related to social issues and to disseminate information on various matters related to the French-speaking community.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

For the 2016-2017 fiscal year, the Centre de la francophonie des Amériques expects to receive a \$2.1-million subsidy from the Gouvernement du Québec. In addition, the Centre expects to receive contributions from its partners and interest income totalling \$0.2 million. The Centre's forecast revenues are \$2.3 million, or the same as for fiscal 2015-2016.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the 2016-2017 fiscal year are \$2.6 million, or \$0.1 million less than for fiscal 2015-2016.

#### INVESTMENTS

Forecast investments for the 2016-2017 fiscal year amount to \$0.2 million, mainly to develop tools (Web portal, Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques, Carnet de la francophonie des Amériques and Radio jeunesse des Amériques).

**Centre de la francophonie des Amériques**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	2,075.9	2,075.9
Other Revenues	177.5	220.2
<b>Total Revenues</b>	<b>2,253.4</b>	2,296.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>2,580.4</b>	2,702.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(327.0)	(405.9)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	3,339.5	3,745.4
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	3,012.5	3,339.5
<b>Investments</b>	<b>177.5</b>	198.0
Financing Fund Loan Balance	(2,369.1)	(2,646.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(2,369.1)</b>	(2,646.0)





## Culture et Communications

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Bibliothèque et Archives nationales du Québec	83,793.6	84,763.4
Conseil des arts et des lettres du Québec	108,620.0	108,737.6
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	32,789.0	31,789.0
Musée d'Art contemporain de Montréal	13,527.0	13,368.7
Musée de la Civilisation	28,779.6	29,018.3
Musée national des beaux-arts du Québec	29,237.5	29,135.4
Régie du cinéma	4,644.0	4,500.0
Société de développement des entreprises culturelles	72,917.6	72,788.8
Société de la Place des Arts de Montréal	34,447.9	35,304.0
Société de télédiffusion du Québec	76,234.4	75,619.5
Société du Grand Théâtre de Québec	12,472.4	11,833.0
<b>Total</b>	<b>497,463.0</b>	<b>496,857.7</b>

---

## Bibliothèque et Archives nationales du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Established by the Act Respecting Bibliothèque et Archives Nationales du Québec (CQLR, chapter B-1.2), the mission of Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) is to assemble, preserve permanently and disseminate Québec's published documentary heritage, together with any related document of cultural interest, and documents relating to Québec that are published outside Québec.

Also, its purpose is to offer democratic access to the documentary heritage formed by its collections, culture and knowledge and in this regard to act as catalyst in relation to Québec documentary institutions, thus contributing to the personal development of citizens.

Lastly, BAnQ's mission is to guide, support and advise public bodies regarding the management of their documents, ensuring the permanent preservation of public documents as well as facilitating access to them and foster their dissemination. BAnQ is also responsible for promoting the preservation and accessibility of private archives.

BAnQ's annual revenues come from subsidies from the Gouvernement du Québec and contributions from the Ville de Montréal. Other revenues are generated from fines, parking space leases, as well as the sale and delivery of various services.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$83.8 million for 2016-2017, a decrease of \$3.4 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is primarily due to a reduction in the subsidy relating to the forecast debt service needs and lower than expected own-source revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$84.8 million for 2016-2017, a decrease of \$2.4 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is primarily due to the anticipated decrease in operating expenditures.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$20.0 million for 2016-2017, an increase of \$3.9 million from the 2015-2016 probable investments. This variation is mainly due to increased investments in information resources and in the Québec Digital Culture Plan.

**Bibliothèque et Archives nationales du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	73,271.2	73,971.2
Other Revenues	10,522.4	13,203.9
<b>Total Revenues</b>	<b>83,793.6</b>	87,175.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>84,763.4</b>	87,209.3
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(969.8)	(34.2)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(40,950.8)	(40,916.6)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(41,920.6)	(40,950.8)
<b>Investments</b>	<b>20,018.0</b>	16,131.4
Financing Fund Loan Balance	(193,290.3)	(185,064.3)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(193,290.3)</b>	(185,064.3)

---

## Conseil des arts et des lettres du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) is to support the experimentation, production and dissemination of arts and literature creation across all regions of Québec. CALQ exercises its functions in such areas as literature and storytelling, the performing arts (theatre, dance, music, singing and circus arts), the multidisciplinary arts, the media arts (digital arts, cinema and video), the visual arts as well as arts and crafts and architectural research. CALQ also seeks to broaden the influence of artists, writers, arts organizations and their works in Québec, Canada and abroad.

Annual revenues mainly come from subsidies from the Gouvernement du Québec.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$108.6 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$108.7 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable expenditures.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$0.5 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable investments.

**Conseil des arts et des lettres du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	107,835.6	107,200.6
Other Revenues	784.4	1,208.9
<b>Total Revenues</b>	<b>108,620.0</b>	108,409.5
<b>Total Expenditures</b>	<b>108,737.6</b>	108,409.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(117.6)	0.3
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	61.8	61.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(55.8)	61.8
<b>Investments</b>	<b>540.7</b>	466.6
Financing Fund Loan Balance	(746.7)	(561.1)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(746.7)</b>	(561.1)

---

## Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec is to administer and operate, in various regions of Québec, institutions providing instruction in music and institutions providing instruction in dramatic art for the professional training and continuing education of performing artists and creative artists.

Revenues mainly come from subsidies provided by the Gouvernement du Québec, tuition fees and service agreements.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$32.8 million for 2016-2017, an increase of \$0.4 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to the expected increase in own-source revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$31.8 million, an increase of \$0.4 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is mainly due to the expected increase in operating expenditures.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$0.8 million for 2016-2017, comparable to the 2015-2016 probable investments.

**Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	30,134.4	30,131.5
Other Revenues	2,654.6	2,304.6
<b>Total Revenues</b>	<b>32,789.0</b>	32,436.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>31,789.0</b>	31,436.1
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	1,000.0	1,000.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(11,686.8)	(12,686.8)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(10,686.8)	(11,686.8)
<b>Investments</b>	<b>782.6</b>	900.0
Financing Fund Loan Balance	(7,227.0)	(6,549.0)
Loan Balance for Other Entities	(35,946.9)	(37,559.6)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(43,173.9)</b>	(44,108.6)

---

## Musée d'Art contemporain de Montréal

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The functions of the Musée d'Art contemporain de Montréal are to make known, promote and preserve contemporary Québec art and to ensure a place for international contemporary art through acquisitions, exhibitions and other cultural activities.

Annual revenues come principally from Québec and Canadian government subsidies. Other revenues are notably generated from ticket sales, space and exhibition rentals, educational and cultural activities, as well as sponsorships and other donations.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$13.5 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$13.4 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable expenditures.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$1.1 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable investments.



**Musée d'Art contemporain de Montréal**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	9,151.4	9,075.8
Other Revenues	4,375.6	4,348.3
<b>Total Revenues</b>	<b>13,527.0</b>	13,424.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>13,368.7</b>	13,358.9
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	158.3	65.2
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(350.5)	(415.7)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(192.2)	(350.5)
<b>Investments</b>	<b>1,105.7</b>	1,024.8
Financing Fund Loan Balance	(4,054.2)	(3,792.5)
Loan Balance for Other Entities	(1,631.8)	(1,510.1)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(5,686.0)</b>	(5,302.6)

---

## Musée de la Civilisation

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The functions of the Musée de la Civilisation are to make known the history and the various cultural elements of our civilization, to ensure the preservation and development of the ethnographic collection and other representative collections of our civilization and to ensure the participation of Québec in the international network of museological events.

Its revenues come mainly from Gouvernement du Québec subsidies and own-source revenues generated notably through exhibition visits, financial sponsorships, private and special events, space rentals, the boutique and contributions from the Fondation du Musée.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$28.8 million for 2016-2017, a decrease of \$3.1 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is mainly due to an anticipated decrease in own-source revenues, including sponsorships and contributions from the Foundation, and in the subsidy relating to the forecast debt service needs, as well as to one-time grants in 2015-2016.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$29.0 million for 2016-2017, a decrease of \$3.4 million from the 2015-2016 probable expenditures. The variation is mainly due to an anticipated decrease in operating expenses resulting notably from the forecast decrease in sponsorships and in contributions from the Foundation, as well as to one-time grants in 2015-2016.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$4.3 million for 2016-2017, a decrease of \$3.5 million from the 2015-2016 probable investments. The variation is mainly due to the completion of major work carried out on the Musée building.

**Musée de la Civilisation**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	25,785.3	25,462.7
Other Revenues	2,994.3	6,404.6
<b>Total Revenues</b>	<b>28,779.6</b>	31,867.3
<b>Total Expenditures</b>	<b>29,018.3</b>	32,447.3
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(238.7)	(580.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(20,377.4)	(19,797.4)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(20,616.1)	(20,377.4)
<b>Investments</b>	<b>4,291.2</b>	7,785.2
Financing Fund Loan Balance	(47,969.9)	(36,995.2)
Loan Balance for Other Entities	(2,472.2)	(13,556.3)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(50,442.1)</b>	(50,551.5)

---

## Musée national des beaux-arts du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The functions of the Musée national des beaux-arts du Québec are to make known, promote and preserve Québec art of all periods, from ancient art to contemporary art, and to ensure a place for international art through acquisitions, exhibitions and other cultural activities.

Its revenues derive mainly from Gouvernement du Québec subsidies. It also receives subsidies or contributions from the Government of Canada, its Foundation, or other partners. Other sources of revenues are notably generated through exhibition visits, the rental and distribution of artworks and exhibitions, educational and cultural activities, the boutique and parking space leases.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$29.2 million for 2016-2017, an increase of \$10.4 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation mainly stems from the expected increase in the operating and debt service subsidy related to the new pavilion and by the expected increase in own-source revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$29.1 million for 2016-2017, an increase of \$9.8 million from the 2015-2016 probable expenditures. The variation is mainly due to the expected increase in operating, depreciation, and financial expenses relating to the new pavilion.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$2.8 million for 2016-2017, a decrease of \$29.5 million from the 2015-2016 probable investments. The variation is mainly due to the completion of the expansion project at the Musée in 2016-2017.

**Musée national des beaux-arts du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	22,239.7	16,803.5
Other Revenues	6,997.8	2,081.7
<b>Total Revenues</b>	<b>29,237.5</b>	18,885.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>29,135.4</b>	19,367.6
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	102.1	(482.4)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	3,836.2	4,318.6
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	3,938.3	3,836.2
<b>Investments</b>	<b>2,775.1</b>	32,275.3
Financing Fund Loan Balance	(48,116.2)	(40,015.2)
Loan Balance for Other Entities	(10,388.0)	(21,101.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(58,504.2)</b>	(61,116.2)

---

## Régie du cinéma

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The functions of the Régie du cinéma are to classify films, to publish information on the films classified, to hold consultations on the classification of films, to issue, renew, suspend or revoke exhibitors' or distributors' licences, to supervise and monitor the sale, leasing, lending or exchange of video material, and to issue filing certificates.

Its annual revenues derive mainly from the sale of licences and attestations of filing certificates.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$4.6 million in 2016-2017, a decrease of \$1.1 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is mainly due to the expected decrease in revenues from the sale of attestations of filing certificates, as a result of changes in video consumption behaviours, notably in favour of the Internet and video on demand.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are \$4.5 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable expenditures.

#### INVESTMENTS

No investments are planned for 2016-2017.

**Régie du cinéma**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	4,644.0	5,776.2
<b>Total Revenues</b>	<b>4,644.0</b>	<b>5,776.2</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>4,500.0</b>	<b>4,600.0</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	144.0	1,176.2
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	106,059.0	104,882.8
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	106,203.0	106,059.0
<b>Investments</b>	-	-
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	108,627.5	108,090.5
<b>Total</b>	<b>108,627.5</b>	<b>108,090.5</b>

---

## Société de développement des entreprises culturelles

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) is mandated to promote and support the creation and development of cultural enterprises, including media enterprises, in all regions of Québec. The SODEC contributes to improving the quality and competitiveness of the cultural enterprises' products and services in Québec, elsewhere in Canada and abroad. To this end, SODEC:

- Administers government financial assistance for cultural enterprises to support the production, dissemination and export of works, thereby promoting creativity. This assistance is granted in the form of investments, subsidies or assistance that is repayable according to the terms of the various assistance programs;
- Offers the services of an "investment bank", including loans and loan guarantees;
- Manages, on behalf of the Gouvernement du Québec, tax-assistance measures for cultural enterprises in the form of refundable tax credits relating to the creation and production of works;
- Conducts or participates in research and sector analyses, and coordinates the work of various advisory commissions;
- Is a partner of the Fonds d'investissement de la Culture et des Communications (FICC), the Quebec Culture Capital Fund (QCCF) and the Financière des entreprises culturelles (FIDEC).

SODEC is also mandated to protect, showcase and manage heritage buildings of which it has been the owner since 1989.

Annual revenues primarily come from Gouvernement du Québec subsidies and own-source revenues that essentially derive from management fees for the tax-credit program, interest income and rental income from the heritage properties.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$72.9 million in 2016-2017, a decrease of \$5.3 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is mainly due to the granting of non-recurring subsidies in 2015-2016 and by the expected decrease in the subsidy for the Québec Digital Culture Plan.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$72.8 million in 2016-2017, down \$2.9 million from the 2015-2016 probable expenditures. The variation mainly stems from the expected decrease in expenditures related to financial assistance programs for the Québec Digital Culture Plan.



## **INVESTMENTS**

Forecast investments for the Fund are set at \$1.9 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 probable investments.

**Société de développement des entreprises culturelles**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	61,834.7	67,039.8
Other Revenues	11,082.9	11,135.5
<b>Total Revenues</b>	<b>72,917.6</b>	78,175.3
<b>Total Expenditures</b>	<b>72,788.8</b>	75,641.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	128.8	2,534.1
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(4,586.5)	(7,120.6)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(4,457.7)	(4,586.5)
<b>Investments</b>	<b>1,912.1</b>	1,831.0
Financing Fund Loan Balance	(21,913.8)	(28,335.2)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	(31,300.0)	(31,300.0)
<b>Total</b>	<b>(53,213.8)</b>	(59,635.2)

---

## **Société de la Place des Arts de Montréal**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The mission of the Société de la Place des Arts de Montréal is to operate a performing arts company and to administer Place des Arts de Montréal and any other establishment whose management is entrusted to it by the Government.

The overriding goal of these activities is to provide a residence for major artistic organizations, improve access to the various types of performing arts, and promote arts and culture in Québec.

The annual revenues of the Société are derived mostly from Gouvernement du Québec subsidies. The remaining revenues are generated by hall rentals, ticket sales, parking space rentals, bar service and services offered to producers. The Société also leases office and restaurant space.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues are set at \$34.4 million for 2016-2017, an increase of \$3.1 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to the increase in the subsidy relating to forecast debt service needs and the expected increase in own-source revenues (the reopening of concert halls following asset maintenance work).

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$35.3 million for 2016-2017, an increase of \$1.8 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is mainly due to the anticipated increase in depreciation expenses and operating costs (the reopening of concert halls following asset maintenance work).

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$20.1 million for 2016-2017, a decrease of \$1.0 million from 2015-2016. This variation is mainly due to the completion of major investment projects.

**Société de la Place des Arts de Montréal**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	16,176.4	14,480.9
Other Revenues	18,271.5	16,828.1
<b>Total Revenues</b>	<b>34,447.9</b>	31,309.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>35,304.0</b>	33,550.9
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(856.1)	(2,241.9)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	6,118.5	8,360.4
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	5,262.4	6,118.5
<b>Investments</b>	<b>20,073.0</b>	21,110.7
Financing Fund Loan Balance	(112,264.3)	(103,116.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(112,264.3)</b>	(103,116.0)

---

## **Société de télédiffusion du Québec**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Société de télédiffusion du Québec operates an educational and cultural broadcasting company that uses various means of dissemination to ensure the public can access its products. The overriding goal of these activities is to create a taste for and favour the acquisition of knowledge, promote art and culture, and reflect regional realities and the diversity of Québec society.

The revenues of the Société are mostly derived from subsidies from the Gouvernement du Québec, advertising and antenna, studio and space rentals.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues are set at \$76.2 million for 2016-2017, an increase of \$0.3 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is primarily due to the increase in the subsidy relating to forecast debt service needs.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$75.6 million for 2016-2017, a decrease of \$0.2 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is primarily due to the expected decrease in operating expenditures.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$5.8 million for 2016-2017, a decrease of \$0.8 million from the 2015-2016 probable investments based on planned acquisitions.

**Société de télédiffusion du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	59,553.5	59,155.3
Other Revenues	16,680.9	16,784.9
<b>Total Revenues</b>	<b>76,234.4</b>	75,940.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>75,619.5</b>	75,826.1
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	614.9	114.1
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(17,912.3)	(18,026.4)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(17,297.4)	(17,912.3)
<b>Investments</b>	<b>5,759.0</b>	6,598.7
Financing Fund Loan Balance	(55,728.5)	(56,999.0)
Loan Balance for Other Entities	(2,200.0)	(2,000.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	(2,750.0)	(2,750.0)
<b>Total</b>	<b>(60,678.5)</b>	(61,749.0)

---

## **Société du Grand Théâtre de Québec**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The mission of the Société du Grand Théâtre de Québec is to operate a performing arts company and to administer the Grand Théâtre de Québec and any other establishment whose management is entrusted to it by the Government.

The overriding goal of these activities is to provide a residence for major artistic organizations, improve access to the various types of performing arts, and promote arts and culture in Québec.

The revenues of the Société are derived mostly from Gouvernement du Québec subsidies. The remaining revenues are generated by hall rentals, ticket sales, parking space rentals and show productions.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues are set at \$12.5 million for 2016-2017, a decrease of \$0.2 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to the expected decrease in own-source revenues.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$11.8 million for 2016-2017, a decrease of \$0.3 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is mainly due to the expected decrease in operating expenditures.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$2.0 million for 2016-2017, the same level as the 2015-2016 probable investments.

**Société du Grand Théâtre de Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	6,025.7	6,111.5
Other Revenues	6,446.7	6,562.6
<b>Total Revenues</b>	<b>12,472.4</b>	12,674.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>11,833.0</b>	12,169.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	639.4	505.1
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	2,903.1	2,398.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	3,542.5	2,903.1
<b>Investments</b>	<b>2,000.0</b>	2,000.0
Financing Fund Loan Balance	(13,801.0)	(12,622.0)
Loan Balance for Other Entities	(2,722.0)	(4,918.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(16,523.0)</b>	(17,540.0)



---

## Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Société québécoise de récupération et de recyclage	45,281.0	44,628.7
<b>Total</b>	<b>45,281.0</b>	<b>44,628.7</b>

---

---

## Société québécoise de récupération et de recyclage

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

In an effort to make Québec a model of innovative and sustainable residual materials management for a waste free society, the mission of RECYC-QUÉBEC is to encourage Quebecers to reduce, reuse, recycle and reclaim residual materials. RECYC-QUÉBEC therefore influences production and consumption patterns. The organization is responsible for coordinating the reclamation activities set out in the Québec Residual Materials Management Policy.

#### Mission of RECYC-QUÉBEC

At the heart of the action, for responsible management of residual materials.

#### Vision of RECYC-QUÉBEC

Mobilize Quebecers to promote the innovative, sustainable management of residual materials.

#### Mandate

RECYC-QUÉBEC aims to promote, develop and foster the reduction, reuse, recovery, recycling and reclamation of containers, packaging, materials and products, with a view to conserving resources. To achieve this, it can do the following:

- Administer all deposit systems;
- Conduct research and development projects, as well as fine tune and implement technology;
- Through appropriate technical and financial measures, foster the creation and development of companies in the areas of reduction, reuse, recovery, recycling and reclamation;
- Promote, develop and maintain markets for recovered containers, packaging, materials and products, and for recycled and reclaimed products;
- Through appropriate educational projects, promote measures for resource conservation, reduction, reuse, recovery, recycling and reclamation;
- Administer all programs of the Government and its departments and bodies in areas related to its objectives, and help them develop such programs.

Furthermore, RECYC QUÉBEC is responsible for promoting the implementation of the Québec Residual Materials Management Policy, adopted by the Government under section 53.4 of the Environment Quality Act (CQLR, chapter Q-2). It also meets the responsibilities entrusted to it under the Environment Quality Act and other acts.

Its main revenue sources are the environment fees for tires, the contribution of the Gouvernement du Québec, deposit charges for non refillable containers and partners' contributions to the compensation plan for municipal curbside recycling services.

## **BUDGET FORECASTS**

### **REVENUES**

Forecast revenues for RECYC-QUÉBEC in 2016-2017 amount to \$45.3 million, compared with \$40.6 million for the 2015-2016 fiscal year. This variation of \$4.7 million is due to the intensification of Québec Residual Materials Management Policy actions.

### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures for RECYC-QUÉBEC in 2016-2017 are \$44.6 million, compared with \$40.4 million for the 2015-2016 fiscal year. This \$4.2-million variation is mainly due to the intensification of Québec Residual Materials Management Policy actions, more specifically the actions below:

- Additional funding of \$1.0 million for the tire recycling programs;
- Additional funding of \$1.1 million for recycling plants;
- \$1.5 million for joint separate collection committee actions;
- \$1.4 million for the new waste reduction program;
- A decrease of \$1.2 million for the technology implementation and market development program, and a decrease of \$0.4 million for other programs under the Québec Residual Materials Management Policy;
- Other increases totalling \$0.8 million for expenses relating to depreciation, IT support, characterization management and residual waste reporting, informational resources and corporate communications.

### **INVESTMENTS**

Forecast investments for RECYC-QUÉBEC are \$0.5 million for 2016-2017. The funds will be used for the development and deployment of a collaborative platform and deposit software, and for the development of new software to manage the tire program.

**Société québécoise de récupération et de recyclage**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	45,281.0	40,633.2
<b>Total Revenues</b>	<b>45,281.0</b>	40,633.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>44,628.7</b>	40,443.5
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	652.3	189.7
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	53,870.6	53,680.9
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	54,522.9	53,870.6
<b>Investments</b>	<b>514.1</b>	794.9
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Économie, Science et Innovation

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Centre de recherche industrielle du Québec	31,632.0	31,447.0
Québec Research Fund - Nature and Technology	60,257.0	60,552.8
Québec Research Fund - Health	96,765.9	96,765.9
Québec Research Fund - Society and Culture	52,470.2	52,469.4
Société du parc industriel et portuaire de Bécancour	5,233.9	5,856.0
<b>Total</b>	<b>246,359.0</b>	<b>247,091.1</b>

---

---

## Centre de recherche industrielle du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ)'s mission is to make Québec's industrial sector more competitive and boost growth by supporting innovation, productivity and exportation. CRIQ's mandate is to partner with both the private and public sector for an innovative, productive and competitive Québec.

CRIQ is active in a number of economic sectors, including the aerospace, agro-food, energy, mining, plastic materials, information technologies, wood products and transportation equipment fields.

CRIQ provides a broad range of specialized tests and trials, along with access to state-of-the-art equipment. CRIQ carries out R&D projects to help find solutions to industrial productivity, competitiveness and eco-efficiency challenges for Québec businesses. It also provides strategic information services to be able to improve business intelligence in these businesses. Furthermore, as a branch of CRIQ, the Bureau de la normalisation du Québec brings solutions to organizations' needs through the development of standards and certification programs.

CRIQ's revenues derive partly from external clients, such as businesses, government bodies and some government departments in relation to specific projects, and partly from a contribution from the Gouvernement du Québec which enables the implementation of a research and innovation program to improve the productivity and competitiveness of Québec's industrial sector.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the CRIQ are set at \$31.6 million for 2016-2017, an increase of \$2.7 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to an increase in revenues from special projects for which opportunities have already been identified.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the CRIQ are set at \$31.4 million for 2016-2017, an increase of \$2.6 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is primarily due to an increase in amortization and property taxes following a major renovation of the building, as well as by the resulting debt service.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$1.4 million for 2016-2017. The \$7.6-million decrease from the 2015-2016 fiscal year is mainly due to the renovation of the Québec City laboratory that was carried out from 2013-2014 to 2015-2016 and the acquisition of specialized equipment.

**Centre de recherche industrielle du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	13,871.1	13,752.2
Other Revenues	17,760.9	15,131.8
<b>Total Revenues</b>	<b>31,632.0</b>	28,884.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>31,447.0</b>	28,856.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	185.0	28.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(16,631.0)	(16,659.0)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(16,446.0)	(16,631.0)
<b>Investments</b>	<b>1,409.0</b>	8,988.0
Financing Fund Loan Balance	(14,098.0)	(15,425.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(14,098.0)</b>	<b>(15,425.0)</b>

---

## Québec Research Fund - Nature and Technology

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Québec Research Fund - Nature and Technology was established by the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (CQLR, chapter M-15.1.0.1).

The Fund's mission is to promote and provide financial support for university- and college-level research, the training of highly-qualified individuals, the dissemination of scientific knowledge in the fields of natural sciences, mathematical sciences and engineering, thereby contributing to scientific development and innovation, as well as Québec's economic prosperity and sustainable development.

Revenues primarily come from the Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for 2016-2017 are set at \$60.3 million, a decrease of \$1.6 million from the previous year. This variation is mainly due to a \$1.8-million decrease in deferred revenues associated with the Québec Research and Innovation Strategy.

#### EXPENDITURES

Forecast revenues for 2016-2017 are set at \$60.6 million, a decrease of \$5.7 million from the previous year. This variation is due to a higher amount of financial assistance granted in the 2015-2016 fiscal year, and a decrease in expenditures associated with the Québec Research and Innovation Strategy.

#### INVESTMENTS

Following an agreement with the Québec Research Fund - Society and Culture and Québec Research Fund - Health regarding the distribution of fixed asset acquisitions, the Québec Research Fund - Nature and Technology plans to primarily make IT acquisitions in 2016-2017. Investments are down slightly from the 2015-2016 fiscal year.



**Québec Research Fund - Nature and Technology**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	49,376.6	49,342.9
Other Revenues	10,880.4	12,521.1
<b>Total Revenues</b>	<b>60,257.0</b>	61,864.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>60,552.8</b>	66,269.5
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(295.8)	(4,405.5)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	796.5	5,202.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	500.7	796.5
<b>Investments</b>	<b>275.0</b>	294.5
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Québec Research Fund - Health

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Québec Research Fund - Health was established by the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie (CQLR, chapter M-15.1.0.1). The Fund is meant to act as a catalyst for health research in Québec by:

- Planning, coordinating and supporting the development of all public sector research in human health;
- Promoting the emergence of research partnerships with the public sector, industry and charitable sectors;
- Maximizing research spin-offs on the health of citizens, on economic development, and on the promotion of Québec in Canada and internationally.

Revenues are primarily derived from the Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation, the Ministère de la Santé et des Services sociaux and the Régie de l'assurance maladie du Québec. The Fund also receives revenues from the private and charitable sectors.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Québec Research Fund - Health are set at \$96.8 million for 2016-2017, with \$77.6 million from the Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation and \$13.4 million from the Régie de l'assurance maladie du Québec. Additional revenues are derived from other departments as well as private companies, and charitable organizations.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Québec Research Fund - Health are set at 96.8 million for 2016-2017 fiscal year, a decrease of \$0.5 million from the previous year. Expenditures are spread among various award programs (training and career awards), grants (research groups, thematic networks, organizations and research grants) and international programs.

#### INVESTMENTS

Investments in 2016-2017 will ensure the harmonization of the Fund's three systems. Investment levels will remain unchanged from the previous year.

**Québec Research Fund - Health**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	77,647.1	77,602.9
Other Revenues	19,118.8	19,012.5
<b>Total Revenues</b>	<b>96,765.9</b>	96,615.4
<b>Total Expenditures</b>	<b>96,765.9</b>	97,291.4
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	(676.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	676.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
<b>Investments</b>	<b>378.0</b>	378.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	-

---

## Québec Research Fund - Society and Culture

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Québec Research Fund - Society and Culture was established by the Act respecting the Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie (CQLR, chapter M-15.1.0.1).

The Fund is dedicated to the development of Québec's research and innovation systems in the fields of social and human sciences, as well as arts and letters. To do so, the Fund provides financial support for research and the training of researchers in these sectors, and also promotes the dissemination and transfer of knowledge. As well, it establishes the partnerships necessary for the advancement of scientific knowledge on societal issues.

The various grant and award programs targeted at some 4,500 professor-researchers and professor-researcher-creators, including close to 17,000 master's and doctoral students and postdoctoral trainees working in the main sectors of research covered by the Fund. Year after year, some 1,300 graduate and postgraduate students as well as postdoctoral researchers receive financial assistance through merit and professional development scholarships. The Fund also supports practice, intervention, and decision-making environments that require research by fostering links with the research community.

The Fund carries out its mission owing to active partnerships with universities and research administrators, as well as with researcher professors who participate in committees that evaluate requests for financial assistance submitted to the Fund.

Revenues are primarily derived from the Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for 2016-2017 are set at \$52.5 million, an increase of \$0.1 million from the previous year. This variation is due to the transfer of indirect research fees originating from universities.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for 2016-2017 are set at \$52.5 million, a decrease of \$0.6 million from the previous year. This variation is due to a higher amount of financial assistance granted in 2015-2016.

#### INVESTMENTS

Following an agreement with the Québec Research Fund - Nature and Technology and the Québec Research Fund - Health regarding the allocation of fixed asset acquisitions, the Québec Research Fund - Society and Culture foresees acquisitions of \$0.2 million for 2016-2017.

**Québec Research Fund - Society and Culture**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	47,454.6	47,417.4
Other Revenues	5,015.6	4,908.1
<b>Total Revenues</b>	<b>52,470.2</b>	52,325.5
<b>Total Expenditures</b>	<b>52,469.4</b>	53,070.6
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	0.8	(745.1)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	226.4	971.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	227.2	226.4
<b>Investments</b>	<b>165.0</b>	170.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## **Société du parc industriel et portuaire de Bécancour**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The mission of the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour is to promote Québec's economic development, while developing and operating, on a self-financing basis, an industrial park and port. The Société aims to promote the creation of new businesses and provide the infrastructure necessary for large businesses to set up and operate.

The main sources of revenue are port revenues, industrial water service, reimbursement by Ville de Bécancour of certain maintenance costs, building leases and land sales.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues are set at \$5.2 million in 2016-2017, a decrease of \$0.9 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is largely due to land sales in 2015-2016 amounting to \$0.8 million.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$5.9 million for 2016-2017, an amount comparable to the 2015-2016 probable expenditures.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$2.5 million for 2016-2017, an increase of \$0.8 million from the 2015-2016 probable investments. The variation partly stems from work to be carried out in 2016-2017 in the port area.

**Société du parc industriel et portuaire de Bécancour**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	5,233.9	6,090.6
<b>Total Revenues</b>	<b>5,233.9</b>	6,090.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>5,856.0</b>	5,892.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(622.1)	198.6
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	12,548.1	12,349.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	11,926.0	12,548.1
<b>Investments</b>	<b>2,500.0</b>	1,729.5
Financing Fund Loan Balance	(16,950.9)	(16,936.9)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(16,950.9)</b>	(16,936.9)





---

## Éducation et Enseignement supérieur

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

<b>Bodies Other than Budget-funded Bodies</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	35,645.0	36,493.8
Institut national des mines	972.0	1,005.1
<b>Total</b>	<b>36,617.0</b>	<b>37,498.9</b>

---

---

## **Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The purpose of the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ) is to provide vocational training in the fields of hotel management, catering and tourism, including advanced training activities and retraining activities, and to conduct research, supply technical assistance, produce information and provide services in those fields.

The Institute performs its mandates in accordance with the provisions of its constituting Act. As a centre of excellence in education specializing in tourism, hotel and restaurant services, the ITHQ stands out for its distinctive academic approach, applied research projects and sustained partnerships with the industry, all with the goal of training the most highly skilled new generation of leaders.

Revenues mainly come from subsidies from the Gouvernement du Québec. The ITHQ also derives own source revenues from commercial hotel service, its catering service and specialized training. Furthermore, it may rely on support from its Foundation to provide scholarships and carry out special projects.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues for 2016-2017 are set at \$35.6 million, with \$26.8 million from the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur and \$8.8 million from own-source revenues.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$36.5 million for 2016-2017, an increase of \$1.0 million from the 2015-2016 probable expenditures.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments for 2016-2017 are set at \$2.0 million, a decrease of \$0.7 million from the 2015-2016 investments.

**Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	26,841.8	25,878.4
Other Revenues	8,803.2	8,490.8
<b>Total Revenues</b>	<b>35,645.0</b>	34,369.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>36,493.8</b>	35,481.3
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(848.8)	(1,112.1)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(21,684.2)	(20,572.1)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(22,533.0)	(21,684.2)
<b>Investments</b>	<b>2,007.7</b>	2,756.1
Financing Fund Loan Balance	(48,702.1)	(50,942.7)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(48,702.1)</b>	(50,942.7)

---

## **Institut national des mines**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The purpose of the Institut national des mines is to advise the Gouvernement du Québec in implementing cutting edge training to achieve the full potential of the mining sector.

Revenues derive almost exclusively from a Gouvernement du Québec subsidy.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues for the Institut national des mines are set at nearly \$1.0 million for 2016-2017, a level comparable to the 2015-2016 amount.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures for the Institut national des mines are set at \$1.0 million for 2016-2017, a decrease of \$0.3 million from 2015-2016. This variation is mainly due to the decrease in the Institute's operating expenditures, in particular for professional services.

#### **INVESTMENTS**

The level of investment for 2016-2017 is similar to that of 2015-2016.

**Institut national des mines**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	970.0	970.0
Other Revenues	2.0	58.6
<b>Total Revenues</b>	<b>972.0</b>	<b>1,028.6</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>1,005.1</b>	<b>1,316.1</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(33.1)	(287.5)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	229.8	517.3
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	196.7	229.8
<b>Investments</b>	<b>7.0</b>	<b>5.0</b>
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



---

## Énergie et Ressources naturelles

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Régie de l'énergie	14,641.0	15,113.9
Société de développement de la Baie-James	27,765.0	27,035.0
Société du Plan Nord	172,288.6	73,547.6
Société nationale de l'amiante	-	-
<b>Total</b>	<b>214,694.6</b>	<b>115,696.5</b>

---

---

## Régie de l'énergie

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Régie de l'énergie is an economic regulatory tribunal whose mission is to reconcile the fair treatment of electricity carriers and distributors with the public interest and consumer protection. It encourages the fulfillment of energy needs from a perspective of sustainable development and individual and collective fairness.

Financing derives mainly from royalties from the electricity carrier and from electricity, natural gas and petroleum product distributors.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Régie de l'énergie are \$14.6 million for 2016-2017, up \$1.3 million from the 2015-2016 revenues. This variation is due to an increase in annual royalties, which take into account the unallocated cumulative surplus at the end of the preceding fiscal year.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Régie de l'énergie are \$15.1 million for 2016-2017, up \$0.8 million from 2015-2016.

#### INVESTMENTS

Forecast investments amount to \$0.3 million for 2016-2017.



**Régie de l'énergie**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	14,641.0	13,387.0
<b>Total Revenues</b>	<b>14,641.0</b>	13,387.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>15,113.9</b>	14,333.5
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(472.9)	(946.5)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	1,375.9	2,322.4
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	903.0	1,375.9
<b>Investments</b>	<b>254.7</b>	92.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Société de développement de la Baie-James

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Société de développement de la Baie-James is to promote, from a sustainable development perspective, the economic development, improvement and exploitation of natural resources, other than hydroelectric resources that fall within Hydro-Québec's mandate, of the James Bay territory. More specifically, it can initiate, support and participate in projects for such purposes. Its mission also includes developing territory subject to the municipal land use planning and development authority.

Funding comes from the fees collected for goods and services offered to clientele, including transportation infrastructure management, truck stop sales (fuel, lodging and food), rental income as well as investment income.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are \$27.8 million for 2016-2017, comparable to the previous year's results.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are \$27.0 million for 2016-2017, comparable to the previous year's results.

#### INVESTMENTS

The \$22.8-million variation in investments is due to the budget set aside for the rehabilitation of the James Bay road in 2016-2017.

**Société de développement de la Baie-James**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	27,765.0	27,166.0
<b>Total Revenues</b>	<b>27,765.0</b>	27,166.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>27,035.0</b>	27,835.6
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	730.0	(669.6)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(49,464.2)	(48,794.6)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(48,734.2)	(49,464.2)
<b>Investments</b>	<b>32,307.0</b>	9,526.3
Financing Fund Loan Balance	(39,998.0)	(6,006.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(39,998.0)</b>	<b>(6,006.0)</b>

---

## Société du Plan Nord

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Société du Plan Nord (the Company), established by the Act respecting the Société du Plan Nord (CQLR, chapter S-16.011), began operations on April 1, 2015. Its mission, from a sustainable development perspective, is to contribute to an integrated and coherent development of the area covered by the Northern Plan, in keeping with the Northern Plan's orientations defined by the Government and in collaboration with the representatives of the regions, the Aboriginal nations concerned and the private sector.

The activities that it carries out include, in particular, creating infrastructure, supporting Aboriginal and local communities in their community, social and economic development projects, carrying out research and development activities, setting up mechanisms to ensure the protection of the environment and safeguard biodiversity as well as maximizing the economic spin-offs generated by the development of natural resources covered by the Northern Plan.

The Company will finance its activities out of the contributions it will receive, the fees it will collect and the sums from the Northern Plan Fund put at its disposal.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues of the Société du Plan Nord are \$172.3 million in 2016-2017, up \$96.8 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is due to additional funding from the Northern Plan Fund to acquire shares in a limited partnership, anticipated for 2016-2017.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures of the Société du Plan Nord are \$73.5 million for 2016-2017, the same as the 2015-2016 probable expenditures.

#### INVESTMENTS

No investments are planned for the Société du Plan Nord for 2016-2017.

**Société du Plan Nord**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	172,288.6	75,500.6
<b>Total Revenues</b>	<b>172,288.6</b>	<b>75,500.6</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>73,547.6</b>	<b>75,423.0</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	98,741.0	77.6
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	77.6	-
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	98,818.6	77.6
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>86.6</b>
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Société nationale de l'amiante

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Société nationale de l'amiante (SNA) was established in 1978 by the Act respecting the Société nationale de l'amiante (CQLR, chapter S-18.2). The shares of the Société form part of the domain of the State and were allocated to the Minister of Finance. The objects of this government corporation were, among others, exploration, research and exploitation of asbestos deposits as well as any activity of an industrial, manufacturing or commercial nature related to the processing of asbestos fibre.

Since its creation, the SNA has generated an accumulated loss of around \$158.3 million, which were posted in the financial statements of the Gouvernement du Québec as they occurred.

The SNA is no longer operational. The Government may dissolve this Société under the Act to abolish certain public bodies and transfer administrative responsibilities (S.Q. 2005, chapter 44). The process to liquidate and dissolve the SNA is currently underway.

**Société nationale de l'amiante**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	-	-
<b>Total Revenues</b>	-	-
<b>Total Expenditures</b>	-	0.5
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	(0.5)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	(158,324.8)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
<b>Investments</b>	-	-
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	-	-





---

## Finances

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

<b>Bodies Other than Budget-funded Bodies</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
Agence du revenu du Québec	1,110,336.2	1,153,351.5
Autorité des marchés financiers	160,668.3	135,322.4
Financement-Québec	395,962.6	367,058.1
Institut de la statistique du Québec	26,259.4	26,259.4
Société de financement des infrastructures locales du Québec	675,581.0	700,108.0
<b>Total</b>	<b>2,368,807.5</b>	<b>2,382,099.4</b>

---

---

## Agence du revenu du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Revenu Québec:

- Collects income tax and consumption taxes and ensures that each person pays a fair share of the financing of public services;
- Administers the support-payment collection program in order to ensure that the support to which children and custodial parents are entitled is received on a regular basis;
- Administers taxation-related social programs, as well as any other tax-collection and redistribution program entrusted to it by the Government;
- Ensures the provisional administration of unclaimed property and liquidation of that property in order to pay out the value to assigns (persons in whom a property right is vested), or, failing that, to the Minister of Finance;
- Keeps a public register of businesses that carry on activities in Québec and administers the system governing the existence of legal persons in Québec in order to protect the public and businesses;
- Makes recommendations to the Government on the changes to be made to fiscal policy and other programs.

The mission of Revenu Québec is essential for the Government. It is the source of funds required for government operations and most public services. A number of citizens also count on Revenu Québec to be able to receive the amounts to which they are entitled in a timely manner.

Revenu Québec revenues derive from:

- Contributions from the Tax Administration Fund;
- Charges for services rendered to the Government of Canada;
- Fees collected for tax and support payment in arrears;
- Fees charged for services rendered to provincial departments and bodies;
- Fees for the administration of unclaimed property;
- Contributions from the Government of Canada.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Total revenues for the 2016-2017 budget are set at \$1,110.3 million, an increase of \$6.4 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is primarily due to the increase in revenues from the Tax Administration Fund and various own-source revenues. Also, Revenu Québec will use \$43.0 million from its accumulated surpluses to finance its activities in 2016-2017.

## **EXPENDITURES**

The total expenditure budget is set at \$1,153.4 million for 2016-2017, an increase of \$27.5 million from the 2015-2016 probable expenditure. This variation is due to the collective agreement salary increases as well as to the deferment of contributions for bar operators to install sales recording modules.

## **INVESTMENTS**

Forecast investments in information resources are set at \$100.0 million for 2016-2017. Investments in real estate management and material resources are evaluated at \$29.4 million, comparable to the \$29.8-million investments forecast for 2015-2016. This consistency is explained by the completion in 2016-2017 of projects for which the work had started in previous fiscal years.

---

**Finances****Agence du revenu du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

---

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<hr/>		
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	1,110,336.2	1,103,944.0
<b>Total Revenues</b>	<b>1,110,336.2</b>	1,103,944.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>1,153,351.5</b>	1,125,872.2
<hr/>		
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(43,015.3)	(21,928.2)
<hr/>		
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	141,261.4	163,189.6
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	98,246.1	141,261.4
<hr/>		
<b>Investments</b>	<b>129,368.0</b>	129,825.2
<hr/>		
Financing Fund Loan Balance	(268,618.5)	(206,932.1)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	5,000.0	5,000.0
<b>Total</b>	<b>(263,618.5)</b>	(201,932.1)

---

---

## Autorité des marchés financiers

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Established by the Act respecting the Autorité des marchés financiers (CQLR, chapter A-33.2) on February 1, 2004, the Autorité des marchés financiers (AMF) is unique by virtue of its integrated regulation of the Québec financial sector, notably in the areas of insurance, securities, derivatives, deposit institutions (other than banks) and the distribution of financial products and services.

The AMF is also mandated to regulate money services businesses, issue authorizations to businesses wishing to enter into public contracts and subcontracts as well as grant authorizations to act as administrators of voluntary retirement savings plans.

The AMF's mission aims to:

- Provide assistance to consumers of financial products and users of financial services, while facilitating the complaint process and implementing education programs;
- Comply with the solvability standards applicable to financial institutions and other financial sector entities;
- Supervise the distribution of financial products and services;
- Supervise stock market and clearing house activities and monitor the securities market;
- Supervise derivatives markets, including derivatives exchanges and clearing houses;
- See that protection and compensation programs for consumers of financial products and services are implemented and administer the compensation funds set up by law.

The AMF's revenues mainly come from the payment of fees, dues, premiums, interest on investments, administrative monetary penalties and fines as well as contributions from the Gouvernement du Québec (for countering tax evasion and the administration of the register of firms authorized to practice).

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the AMF are set at \$160.7 million, an increase of \$8.2 million from the 2015-2016 probable revenues.

This variation is primarily due to a \$2.1-million increase in interest income from investments and a \$4.7-million increase in revenues from fees and contributions.

**EXPENDITURES**

Forecast expenditures for the AMF are set at \$135.3 million, an increase of \$14.1 million from the 2015-2016 probable expenditures.

This variation is mainly due to a \$5.7-million increase in remuneration expenses, a \$2.9-million increase in professional service fees following the shift of certain projects from one year to another, and a \$2.8-million increase for new billable activities.

**INVESTMENTS**

Forecast investments for the AMF are \$10.8 million. The \$3.4-million increase is mainly due to the development of IT systems.

**Autorité des marchés financiers**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	160,668.3	152,452.6
<b>Total Revenues</b>	<b>160,668.3</b>	152,452.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>135,322.4</b>	121,254.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	25,345.9	31,198.6
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	762,722.6	731,524.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	788,068.5	762,722.6
<b>Investments</b>	<b>10,773.7</b>	7,329.5
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Financement-Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Financement-Québec (the "Financing Authority") was constituted by the Act respecting Financement-Québec (CQLR, chapter F-2.01), which came into force on October 1, 1999. The Financing Authority is a legal person with share capital and is a mandatary of the State.

Its mission is to provide financial services to public bodies as specified in its constituting Act. It finances them directly by granting them loans, provides advice with a view to facilitating their access to credit and minimizes the cost of financing and develops financing programs to this end. The Financing Authority may, in addition, provide technical services to public bodies in the field of financial analysis and management.

The Financing Authority charges loan issue costs to borrowers in order to offset the costs incurred on its borrowings. It also charges borrowers management fees. The amount of the fees is subject to government approval.

The Financing Authority issues titles of indebtedness guaranteed by the Gouvernement du Québec.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The forecast revenues of the Financing Authority are set at \$396.0 million for 2016-2017, a decrease of \$101.1 million from those for 2015-2016. This variation is mainly due to a decrease in outstanding short- and long-term loans.

#### EXPENDITURES

The forecast expenditures of the Financing Authority are set at \$367.1 million for 2016-2017, a decrease of \$94.3 million from those for 2015-2016. This variation is mainly due to a decrease in outstanding short- and long-term borrowings.

#### INVESTMENTS

The Financing Authority is not planning any investments for 2016-2017.



**Financement-Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	395,962.6	497,014.9
<b>Total Revenues</b>	<b>395,962.6</b>	497,014.9
<b>Total Expenditures</b>	<b>367,058.1</b>	461,384.9
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	28,904.5	35,630.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	505,955.8	471,825.8
Variation in the market value of derivatives	(1,231.2)	(1,500.0)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	533,629.1	505,955.8
<b>Investments</b>	-	335.4
Financing Fund Loan Balance	(41,602.2)	(47,439.2)
Loan Balance for Other Entities	(11,684,778.9)	(14,120,670.9)
Balance of Advances to (from) the General Fund	(133,004.4)	(134,744.5)
<b>Total</b>	<b>(11,859,385.5)</b>	<b>(14,302,854.6)</b>

---

## Institut de la statistique du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Under its constituting Act (CQLR, chapter I-13.011), the Institut de la statistique du Québec (Institut) is the government body responsible for producing, analyzing and disseminating objective and high-quality official statistical information for Québec. The role of the Institut revolves around two broad functions: chief statistician and coordinator of public statistics for Québec.

As the chief statistician responsible for statistical information on the situation in Québec, the Institut establishes the "base" public statistics program. Statistical information is produced on a provincial, regional and local basis and touches on various aspects of Québec society, such as health, demographics, culture and communications, economy, work and remuneration. The Institut establishes and updates the Bilan démographique du Québec (statistics on the demographic situation in Québec). It also ensures the follow up and dissemination of the Government Sustainable Development Strategy indicators.

As the coordinator of public statistics, the Institut is responsible for all statistical surveys of general interest. As such, it fulfills mandates entrusted to it by government departments and bodies to collect, produce, analyze and disseminate reliable and objective statistical information.

The Institut also acts as Québec's spokesperson toward Statistics Canada.

The Institut serves parapublic bodies in health and education, municipalities, research centres, private companies as well as employer, union and community organizations. Québec's public administration is however, a key partner.

The Institut receives financing from two sources: an annual subsidy provided by the Ministère des Finances and own-source revenues generated by statistical work carried out for various clients, in particular government departments and bodies.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the 2016-2017 fiscal year are set at \$26.3 million, an increase of \$1.6 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is primarily due to an increase in revenues from government departments and corporations-clients of the Institute.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the 2016-2017 fiscal year are set at \$26.3 million, an increase of 1.8% from the 2015-2016 probable expenditures. This increase in expenditures is necessary to carry out projects planned for 2016-2017, which will generate additional revenues for the Institute.

## **INVESTMENTS**

Forecast investments for the 2016-2017 fiscal year are set at \$0.4 million, a comparable level to the 2015-2016 probable investments.

---

**Finances****Institut de la statistique du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

---

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<hr/>		
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	12,411.4	12,269.8
Other Revenues	13,848.0	12,341.5
<b>Total Revenues</b>	<b>26,259.4</b>	24,611.3
<b>Total Expenditures</b>	<b>26,259.4</b>	25,789.2
<hr/>		
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	(1,177.9)
<hr/>		
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(5,567.8)	(4,389.9)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(5,567.8)	(5,567.8)
<hr/>		
<b>Investments</b>	<b>375.0</b>	350.0
<hr/>		
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<hr/>		
Total	-	-
<hr/>		

---

## **Société de financement des infrastructures locales du Québec**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Société de financement des infrastructures locales du Québec (SOFIL) is a legal person and a mandatary of the State, established under the Act respecting the Société de financement des infrastructures locales du Québec (CQLR, chapter S-11.0102) on December 17, 2004.

SOFIL's mission is to provide financial assistance to municipalities and municipal bodies for infrastructure projects relating to drinking water, waste water, local roads and public transit and for infrastructure projects having an economic, urban or regional impact.

Its revenues come from three sources, namely transfers from the federal government, revenues from the additional registration fee for large cylinder capacity vehicles and interest income.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

The forecast revenues of SOFIL are set at \$675.6 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$12.4 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to an increase in federal government transfers. These transfers come from the Gas Tax Fund and are recognized in revenue based on the progress of infrastructure projects subsidized by SOFIL. Therefore, SOFIL anticipates an increase in the completion of local infrastructure projects for the 2016-2017 fiscal year.

#### **EXPENDITURES**

The forecast expenditures of SOFIL are set at \$700.1 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$59.9 million from the 2015-2016 probable expenditures. An increase in the completion of local infrastructure projects that receive financial assistance from SOFIL is anticipated for the 2016-2017.

#### **INVESTMENTS**

No investments are planned by SOFIL for the 2015-2016 and 2016-2017 fiscal years.

---

**Finances****Société de financement des infrastructures locales du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

---

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<hr/>		
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	675,581.0	663,155.0
	<hr/>	<hr/>
<b>Total Revenues</b>	<b>675,581.0</b>	663,155.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>700,108.0</b>	640,206.0
<hr/>		
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(24,527.0)	22,949.0
<hr/>		
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	185,836.0	162,887.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	161,309.0	185,836.0
<hr/>		
<b>Investments</b>	-	-
<hr/>		
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
	<hr/>	<hr/>
Total	-	-
<hr/>		

---

## Forêts, Faune et Parcs

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Fondation de la faune du Québec	6,940.9	6,806.9
Société des établissements de plein air du Québec	130,467.0	129,839.0
<b>Total</b>	<b>137,407.9</b>	<b>136,645.9</b>

---

---

## Fondation de la faune du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The function of the Fondation de la faune du Québec is to promote the conservation and development of wildlife and wildlife habitats.

Funding mainly comes from contributions from the holders of fishing, hunting or trapping licences, gifts received from individuals or businesses, contributions from departments, municipalities or partners, as well as fundraising activities.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Fondation de la faune du Québec are set at \$6.9 million for 2016-2017, similar to the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Fondation de la faune du Québec are \$6.8 million for 2016-2017, down \$0.2 million from the 2015-2016 probable expenditures. This decrease mainly stems from variations in the financial assistance forecast for projects with partners.

#### INVESTMENTS

The 2016-2017 capital budget is higher than that of 2015-2016, particularly due to the expected upgrading of fundraising tools in 2016-2017.



**Fondation de la faune du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	300.0	539.3
Other Revenues	6,640.9	6,427.8
<b>Total Revenues</b>	<b>6,940.9</b>	6,967.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>6,806.9</b>	7,020.4
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	134.0	(53.3)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	6,528.7	6,582.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	6,662.7	6,528.7
<b>Investments</b>	<b>67.9</b>	3.4
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Société des établissements de plein air du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) is a government corporation that has been executing its duties since March 20, 1985, the date its constituting Act came into force. It is a commercial organization with the Minister of Finance being the sole shareholder. It is administered by a board of directors consisting of nine members appointed by the Government. The Minister of Forests, Wildlife and Parks is responsible for the application of the constituting Act.

Sépaq's mission is to provide access to, develop and ensure the sustainability of territories, tourist sites and assets entrusted to it, taking into account public, environmental, social and economic dimensions.

Sépaq is responsible for the management and development of territories and establishments entrusted to it by the Gouvernement du Québec. Through its 23 national parks, including the Saguenay-St. Lawrence Marine Park, its 15 wildlife reserves, Sépaq Anticosti, and its 9 other establishments, Sépaq offers a vast selection of activities and services that fully meet the expectations of its diversified clientele, since each establishment has its own specific features.

Given the nature of its activities, Sépaq has a strong presence in the regions of Québec. It offers its clientele vast and varied territories, as well as diversified tourist activities and services. It manages close to 80,000 km<sup>2</sup> of natural territories by means of its establishments spread throughout Québec's 16 administrative regions and 18 tourist regions. Every year during high season, Sépaq employs more than 3,110 individuals, 95% of whom work outside the large urban centres. In 2014-2015, Sépaq recorded more than 5.8 million visit-days. Visitors can choose from more than 700 chalets, 7,200 camping sites and 1,300 lakes.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The revenues financed by the Minister's portfolio are comprised of the subsidies related to debt service on Sépaq's subsidized borrowings, as well as the amounts forecast for the Société des parcs de sciences naturelles du Québec. These revenues were determined based on the repayment set out in the debts schedules for subsidized investments.

Additionally, Sépaq's commercial revenue, determined for the 2016-2017 year are based on the indexation of rates and projected traffic in the establishments.

The \$2.0 million increase in revenues in 2016-2017 is mainly due to the increase in debt service on Sépaq's subsidized loans.

## **EXPENDITURES**

Expenditures are established based on the amounts required for Sépaq's commercial operations, the mandatory mission entrusted to it, as well as the interest on the debt service. Forecasts for 2016-2017 are based on the anticipated volume of commercial operations and the mandatory mission, as well as on debt schedules for interest.

The increase of \$3.0 million or 2.4% in expenses is the result of the indexing of various budget items.

## **INVESTMENTS**

Sépaq's investments are comprised of capital assets implemented within the framework of a variety of subsidized funding, financial performance projects carried out with acquisition of interest by the Ministère des Finances, as well as asset maintenance projects from its existing cash resources. Carrying out investments depends on weather conditions and obtaining compliance authorizations.

Forecast investments for 2016-2017 have increased by \$13.3 million, in line with the Québec Infrastructure Plan. This increase is mainly due to the postponement of projects initially planned for 2015-2016.

**Société des établissements de plein air du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	31,800.0	27,721.0
Other Revenues	98,667.0	100,712.0
<b>Total Revenues</b>	<b>130,467.0</b>	128,433.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>129,839.0</b>	126,800.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	628.0	1,633.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	53,520.0	51,887.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	54,148.0	53,520.0
<b>Investments</b>	<b>53,944.0</b>	40,642.0
Financing Fund Loan Balance	(168,641.0)	(143,702.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(168,641.0)</b>	<b>(143,702.0)</b>

---

## Justice

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

<b>Bodies Other than Budget-funded Bodies</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
Commission des services juridiques	184,802.6	191,997.5
Fonds d'aide aux recours collectifs	1,500.0	4,345.9
Office des professions du Québec	10,030.9	11,206.4
Société québécoise d'information juridique	14,451.6	14,184.5
<b>Total</b>	<b>210,785.1</b>	<b>221,734.3</b>

---

---

## Commission des services juridiques

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Commission des services juridiques (CSJ) is the body responsible for applying the Act Respecting Legal Aid and the Provision of Certain Other Legal Services (CQLR, chapter A-14). It ensures efficient management of its resources, while ensuring that financially eligible persons are afforded legal aid in a consistent and uniform manner throughout Québec through regional legal aid centres.

In addition, since the addition of Chapter III to the Act in 2010, it provides certain legal services other than legal aid, particularly when the services of a State-remunerated lawyer has been recognized by a court order.

More recently, the Act to Promote Access to Justice Through the Establishment of the Service administratif de rajustement des pensions alimentaires pour enfants (CQLR, chapter A-2.02), assented to on June 15, 2012, creating two new services available to the Québec population.

The Homologation Assistance Service (HAS) was added to the service offering as part of the Act Respecting Legal Aid and the Provision of Certain Other Legal Services on October 10, 2013.

Since April 1, 2014, the CSJ has been responsible for managing the Service administratif de rajustement des pensions alimentaires pour enfants (SARPA).

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the CSJ are set at \$184.8 million for 2016-2017, an increase of \$8.6 million from the 2015-2016 probable revenues. This increase is primarily due to the effect of higher eligibility thresholds for legal aid.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the CSJ are set at \$192.0 million for 2016-2017, an increase of \$17.6 million from the 2015-2016 probable expenditure. This increase is primarily due to the projected impact of higher eligibility thresholds for legal aid and of salary adjustments scheduled for April 1, 2016.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at nearly \$1.5 million for 2016-2017, the same amount as the 2015-2016 probable investments. These investments contribute, among other things, to maintaining and updating the IT equipment of the legal aid network.

**Commission des services juridiques**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	182,302.6	173,744.6
Other Revenues	2,500.0	2,500.0
<b>Total Revenues</b>	<b>184,802.6</b>	176,244.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>191,997.5</b>	174,377.6
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(7,194.9)	1,867.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	25,101.2	23,234.2
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	17,906.3	25,101.2
<b>Investments</b>	<b>1,452.9</b>	1,452.9
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	(600.0)	(600.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(600.0)</b>	(600.0)

---

## Fonds d'aide aux recours collectifs

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mandate of the Fonds d'aide aux recours collectifs is to ensure funding for class actions: in the first instance and on appeal, before the Court of Appeal of Quebec or the Supreme Court of Canada, and disseminating information related to the exercising of such actions.

The Fund's revenues come from subrogation revenues, as well as balances and investment interest collected under Québec's new Code of Civil Procedure.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Fund are set at \$1.5 million. Subrogation revenues and balances decrease \$0.3 million from the probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Fund are set at \$4.3 million for 2016-2017, an increase of \$1.0 million due to the increase in funding for certain class actions.

#### INVESTMENTS

No investments are planned for 2016-2017, and no investments were made in 2015-2016.



**Fonds d'aide aux recours collectifs**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	1,500.0	1,800.0
<b>Total Revenues</b>	<b>1,500.0</b>	<b>1,800.0</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>4,345.9</b>	<b>3,330.0</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(2,845.9)	(1,530.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	11,857.1	13,387.1
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	9,011.2	11,857.1
<b>Investments</b>	-	-
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Office des professions du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Office des professions du Québec is an independent body, other than a budget-funded body, which reports to the Minister of Justice who, by decree, is the Minister responsible for applying the professional acts. The Office ensures that each professional order protects the public in such a way that professions are growing and developing while offering to the public guarantees of competence and integrity.

The activities of the Office are financed through contributions by members of professional orders. These contributions are paid to professional orders, which in turn submit them to the Office.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Office are set at \$10.0 million for 2016-2017, a decrease of \$0.1 million from the 2015-2016 probable revenues.

This variation is essentially due to a decrease in the contribution rate from members of the professional orders, decreasing from \$27.20 in 2015-2016 to \$26.35 in 2016-2017.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Office are set at \$11.2 million for 2016-2017, an increase of \$0.3 million from the 2015-2016 probable expenditure.

This variation is essentially a result of the implementation in July 2015 of the Bureau des présidents des conseils de discipline as provided for in An Act to amend the Professional Code with respect to disciplinary justice (S.Q. 2013, chapter 12).

#### INVESTMENTS

Forecast investments for the Office are set at \$0.2 million for 2016-2017, a decrease of \$0.2 million from the previous year.

This variation is essentially resulting from investments made in 2015-2016 to implement the Bureau des présidents des conseils de discipline as provided for in An Act to amend the Professional Code with respect to disciplinary justice.

**Office des professions du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	10,030.9	10,175.4
<b>Total Revenues</b>	<b>10,030.9</b>	10,175.4
<b>Total Expenditures</b>	<b>11,206.4</b>	10,885.4
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(1,175.5)	(710.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	1,175.5	1,885.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	1,175.5
<b>Investments</b>	<b>150.0</b>	374.9
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## **Société québécoise d'information juridique**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The mission of the Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ) is to analyze, organize, enrich and publish the law in Québec, while guiding professionals in their search for solutions, and the public in its understanding of the law.

The annual revenues of SOQUIJ primarily come from the consultation of legal information including summaries and full judgment texts, docket information and doctrines that are accessible through its Recherche juridique site. The revenues are also attributed to the sale of publications and electronic newsletters, as well as legal services offered to various organizations.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues for the 2016-2017 fiscal year are set at \$14.5 million, comparable to the 2015-2016 probable revenues. No significant increase is forecast since, in recent years, revenues from the consultation of legal information as well as certain other products offered have been stable.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures for the 2016-2017 fiscal year are set at \$14.2 million, a decrease of 1% from the 2015-2016 probable expenditure. This variation is due to administrative measures aimed at limiting operating expenditures partially offset by an increase in the 2016-2017 remuneration expenditure.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$0.3 million for the 2016-2017 fiscal year, a decrease of \$0.7 million from the previous fiscal year. This variation is due to the investment in 2015-2016 to develop the new forced execution service, which was completed during the fiscal year.

**Société québécoise d'information juridique**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	14,451.6	14,491.1
<b>Total Revenues</b>	<b>14,451.6</b>	14,491.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>14,184.5</b>	14,314.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	267.1	177.1
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	2,237.5	2,060.4
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	2,504.6	2,237.5
<b>Investments</b>	<b>293.3</b>	1,039.8
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



---

## Relations internationales et Francophonie

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Office Québec-Amériques pour la jeunesse	2,038.5	2,066.9
Office Québec-Monde pour la jeunesse	5,362.4	5,410.6
<b>Total</b>	<b>7,400.9</b>	<b>7,477.5</b>

---

---

## Office Québec-Amériques pour la jeunesse

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Office Québec-Amériques pour la jeunesse (OQAJ) is to develop relationships between young people in Québec and young people elsewhere in the Americas and, for such purposes, to promote understanding of their respective cultures, increase exchanges between individuals and groups and encourage the development of cooperation networks.

More specifically, the OQAJ is charged with establishing contacts with public and private organizations in various countries in the Americas with the goal of developing, in partnership with these organizations, exchange and cooperation programs accessible to young people from all backgrounds. These programs all include personal, academic and professional training activities such as seminars, internships and cultural productions.

It may also offer financial or technical support for the design and realization of community-driven cooperation projects.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the OQAJ are \$2.0 million for 2016-2017, the same as the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the OQAJ are \$2.1 million for 2016-2017, up \$0.1 million compared with the 2015-2016 probable expenditure.

#### INVESTMENTS

There are no investments planned.



**Office Québec-Amériques pour la jeunesse**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	1,415.3	1,415.3
Other Revenues	623.2	623.2
<b>Total Revenues</b>	<b>2,038.5</b>	<b>2,038.5</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>2,066.9</b>	<b>2,005.9</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(28.4)	32.6
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	571.0	538.4
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	542.6	571.0
<b>Investments</b>	-	-
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Office Québec-Monde pour la jeunesse

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Office Québec-Monde pour la jeunesse (OQMJ) is to develop relationships between the youth of Québec and the territories and countries identified by the Minister that are not covered by the Office franco-québécois pour la jeunesse, the Office Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse or the Office Québec-Amériques pour la jeunesse. These relationships are intended to promote among these young people a mutual understanding of their respective cultures, to enhance individual and group discussions among them and to develop cooperative networks.

More specifically, OQMJ is responsible for establishing contacts with public or private bodies in these territories and countries with a view to developing, in partnership with these bodies, exchange and cooperation programs accessible to the youth from all areas. The exchange and cooperation programs both involve conducting training activities for individuals, academics or professionals, through seminars, workplace internships and cultural productions.

It may also lend its financial or technical support to the design and achievement of community-driven cooperative projects.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for OQMJ are \$5.4 million for 2016-2017, up \$0.1 million from the 2015-2016 probable revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for OQMJ are \$5.4 million for 2016-2017, up \$0.1 million from the 2015-2016 probable expenditure.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are \$50,000, the same as the 2015-2016 probable investments.

**Office Québec-Monde pour la jeunesse**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	1,082.0	1,082.0
Other Revenues	4,280.4	4,223.9
<b>Total Revenues</b>	<b>5,362.4</b>	5,305.9
<b>Total Expenditures</b>	<b>5,410.6</b>	5,341.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(48.2)	(35.3)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	1,118.4	1,153.7
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	1,070.2	1,118.4
<b>Investments</b>	<b>50.0</b>	50.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	(246.3)	(287.6)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(246.3)</b>	(287.6)



---

## Santé et Services sociaux

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Corporation d'urgences-santé	128,610.3	129,394.6
Prescription Drug Insurance Fund	3,683,740.2	3,683,740.2
Héma-Québec	448,390.0	448,390.0
Institut national de santé publique du Québec	68,495.1	69,395.1
Institut national d'excellence en santé et en services sociaux	18,277.6	20,142.9
Régie de l'assurance maladie du Québec	12,131,744.6	12,131,744.6
<b>Total</b>	<b>16,479,257.8</b>	<b>16,482,807.4</b>

---

---

## Corporation d'urgences-santé

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Corporation's mission is to exercise the functions associated with planning, organizing and coordinating the organization of pre-hospital emergency services on its territory, including the establishment of a first-responder service. It also exercises functions associated with the operation of a health communication centre and an ambulance service. Its revenues come primarily from a subsidy allocated by the Department and from billing revenues for ambulance transportation.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

There is no significant variation in respect of forecast revenues.

#### EXPENDITURES

There is no significant variation in respect of forecast expenditures.

#### INVESTMENTS

Investments will increase by \$1.1 million in 2016-2017 for the renewal of various assets of the Corporation.

**Corporation d'urgences-santé**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	97,167.3	96,148.6
Other Revenues	31,443.0	31,589.9
<b>Total Revenues</b>	<b>128,610.3</b>	127,738.5
<b>Total Expenditures</b>	<b>129,394.6</b>	130,267.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(784.3)	(2,528.7)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	784.3	3,313.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	784.3
<b>Investments</b>	<b>12,561.0</b>	11,424.4
Financing Fund Loan Balance	(10,931.7)	(5,066.3)
Loan Balance for Other Entities	(9,412.2)	(9,771.8)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(20,343.9)</b>	<b>(14,838.1)</b>

---

## Prescription Drug Insurance Fund

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Prescription Drug Insurance Fund has been established under the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (CQLR, chapter R-5). The Fund's mission is to assume the cost of medication and pharmaceutical services provided to eligible individuals who do not have access to a group insurance plan or employee benefits.

Its revenues come from the premiums of the people insured and from the general fund of the Consolidated Revenue Fund to compensate for those individuals exempt from paying premiums.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Fund are set at \$3,683.7 million for 2016-2017, an increase of \$99.2 million from the 2015-2016 probable revenues.

The variation is mainly due to an increase in premium income, taking into account the indexation parameters.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Fund are set at \$3,683.7 million for 2016-2017, an increase of \$99.2 million from the 2015-2016 probable expenditures.

The variation is mainly due to an increase in the costs of medication and pharmaceutical services.

#### INVESTMENTS

The Fund does not make any investments.



**Prescription Drug Insurance Fund**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	2,591,386.6	2,554,699.9
Other Revenues	1,092,353.6	1,029,850.9
<b>Total Revenues</b>	<b>3,683,740.2</b>	<b>3,584,550.8</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>3,683,740.2</b>	<b>3,584,550.8</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	-
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
<b>Investments</b>	-	-
Financing Fund Loan Balance	(988,429.2)	(922,939.1)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(988,429.2)</b>	<b>(922,939.1)</b>

---

## Héma-Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Héma-Québec's mission is to efficiently meet the needs of the Québec population for safe, optimal-quality blood and blood products, human tissues, cord blood, maternal milk and cellular products, and to develop and provide expertise and specialized, innovative services in the field of human biological products.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The \$64.6-million increase in forecast revenues is due to a projected increase in hospital demand for blood products, the rates for these products and the impact of the depreciation of the Canadian dollar against the US dollar, in particular for the stable products sector.

#### EXPENDITURES

The \$64.6-million increase in forecast expenditures is due to a projected increase in hospital demand for blood products, the rates for these products and the impact of the depreciation of the Canadian dollar against the US dollar, in particular for the stable products sector.

#### INVESTMENTS

There is no significant variation in respect of forecast investments.

**Héma-Québec**

## Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	36,423.0	36,130.8
Other Revenues	411,967.0	347,688.1
<b>Total Revenues</b>	<b>448,390.0</b>	383,818.9
<b>Total Expenditures</b>	<b>448,390.0</b>	383,818.9
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	-
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	4,485.0	42,410.1
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	4,485.0	4,485.0 *
<b>Investments</b>	<b>12,981.0</b>	13,393.0
Financing Fund Loan Balance	(63,905.0)	(58,229.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(63,905.0)</b>	<b>(58,229.0)</b>

\* The variation in the cumulative surplus is mainly related to currency hedging transactions in US dollars and to operating activities.

---

## Institut national de santé publique du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) is to support the Minister of Health and Social Services, the regional public health authorities and institutions in carrying out their responsibilities, by making available its expertise and specialized laboratory and screening services.

The INSPQ also services other stakeholders such as: other Departments and government bodies, teaching and research fields, Canadian and international public health organizations or bodies, Aboriginal communities, the private sector and the general public.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The variation between the Institute's 2016-2017 forecast revenues and 2015-2016 probable revenues is \$2.0 million. This increase is due to additional revenues for special projects.

#### EXPENDITURES

The variation between the Institute's 2016-2017 forecast expenditures and 2015-2016 probable expenditures is \$2.0 million. This increase is mainly due to greater depreciation expenditures for previous projects.

#### INVESTMENTS

The Institute's forecast investments are set at \$2.8 million for 2016-2017. The higher investments in 2015-2016 are mainly due to the replacement of the Laboratory Information Management System.

**Institut national de santé publique du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	53,166.2	50,689.2
Other Revenues	15,328.9	15,835.0
<b>Total Revenues</b>	<b>68,495.1</b>	66,524.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>69,395.1</b>	67,424.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(900.0)	(900.0)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	11,796.5	12,696.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	10,896.5	11,796.5
<b>Investments</b>	<b>2,750.0</b>	3,920.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	(15,600.0)	(12,745.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(15,600.0)</b>	(12,745.0)

---

## Institut national d'excellence en santé et en services sociaux

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS) is to promote clinical excellence and the efficient use of resources in the health and social services sector.

In particular, INESSS assesses the clinical advantages and costs of the technologies, medications and interventions used in health care and personal social services. It makes recommendations on their adoption, use or coverage by the public plan, and it develops clinical practice guidelines to ensure their optimal use.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

There is no significant variation in respect of forecast revenues.

#### EXPENDITURES

The increase in forecast expenditures for 2016-2017 is mainly due to the various mandates obtained as a result of the end of various institutional associations' activities following the adoption of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing regional agencies (CQLR, chapter O-7.2).

#### INVESTMENTS

There is no significant variation in respect of forecast investments.

**Institut national d'excellence en santé et en services sociaux**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	14,695.9	14,393.6
Other Revenues	3,581.7	4,267.1
<b>Total Revenues</b>	<b>18,277.6</b>	18,660.7
<b>Total Expenditures</b>	<b>20,142.9</b>	16,884.4
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(1,865.3)	1,776.3
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	6,230.6	4,454.3
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	4,365.3	6,230.6
<b>Investments</b>	<b>85.2</b>	143.5
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

---

## Régie de l'assurance maladie du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The role of the Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) is to administer the public health insurance and prescription drug insurance plans, as well as any other program that the law or Gouvernement du Québec entrusts to it. It informs the population, manages the eligibility of individuals, compensates healthcare professionals and ensures information is circulated securely.

Its revenues mainly come from the Health Services Fund, the Prescription Drug Insurance Fund, the general fund of the Consolidated Revenue Fund, the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and reciprocal agreements with other provinces.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the RAMQ are set at \$12,131.7 million for 2016-2017, an increase of \$221.7 million from the 2015-2016 probable revenues.

The variation mainly stems from an increase of \$104.9 million in appropriations granted by the Department and from a \$99.4-million increase in revenues from the Prescription Drug Insurance Fund. This additional revenue will be used to cover growing expenditures.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the RAMQ are set at \$12,131.7 million for 2016-2017, an increase of \$221.7 million from the 2015-2016 probable expenditures.

The variation is mainly due to the increases of \$87.4 million in medical service costs, of \$99.4 million for prescription drugs and pharmaceutical services, and of \$4.6 million for the costs of programs entrusted to the RAMQ such as hospitalization insurance outside Québec and medical residencies.

#### INVESTMENTS

Forecast investments for the RAMQ are set at \$42.2 million for 2016-2017, an increase of \$5.8 million from the 2015-2016 probable investments.

The variation is primarily due to investments of more than \$4.1 million to renovate the head office and \$1.6 million for the development of various IT projects.



**Régie de l'assurance maladie du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	8,156,122.5	8,051,243.9
Other Revenues	3,975,622.1	3,858,834.3
<b>Total Revenues</b>	<b>12,131,744.6</b>	11,910,078.2
<b>Total Expenditures</b>	<b>12,131,744.6</b>	11,910,078.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	-
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
<b>Investments</b>	<b>42,240.8</b>	36,476.7
Financing Fund Loan Balance	(55,764.6)	(66,004.2)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(55,764.6)</b>	<b>(66,004.2)</b>



---

## Sécurité publique

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
École nationale de police du Québec	33,240.2	33,240.2
École nationale des pompiers du Québec	2,865.8	2,624.0
<b>Total</b>	<b>36,106.0</b>	<b>35,864.2</b>

---

---

## École nationale de police du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The École nationale de police du Québec, as a special institution and as an integrated police training activity centre, has a mission to develop and integrate relevant, quality and consistent police training activities. Its mission also involves conducting research, and advising, promoting and facilitating the exchange of expertise in police training.

The École nationale de police du Québec exclusively provides the initial skills training for Québec's police in the areas of patrolling, investigation and police management. It offers professional development activities for the Québec police forces and customized training to a diverse clientele from the public security industry. It also advises on professional training, promotes cooperation among various institutions that offer police training, conducts research and carries out studies in its field of expertise.

The revenues of the École nationale de police du Québec are derived from annual contributions from police forces, tuition set by regulation, fees it charges for other services, and a subsidy which finances the cost of rent from the Ministère de la Sécurité publique.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$33.2 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$1.8 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to the reduction in the 2015-2016 subsidy from the Ministère de la Sécurité publique.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$33.2 million for 2016-2017, essentially the same as the 2015-2016 probable expenditure.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are set at \$1.6 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$0.9 million from the 2015-2016 probable investments. This augmentation is due to the acquisition of a school records management system and the construction of a new training facility.

**École nationale de police du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	5,779.8	4,296.7
Other Revenues	27,460.4	27,186.9
<b>Total Revenues</b>	<b>33,240.2</b>	31,483.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>33,240.2</b>	33,008.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	(1,524.6)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	2,569.7	4,094.3
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	2,569.7	2,569.7
<b>Investments</b>	<b>1,612.5</b>	682.1
Financing Fund Loan Balance	(3,200.0)	(1,700.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(3,200.0)</b>	<b>(1,700.0)</b>

---

## École nationale des pompiers du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the École nationale des pompiers du Québec is to ensure the relevance, quality and consistency of professional development for firefighters and other municipal personnel who work in fire safety. As such, it advises on professional training matters, encourages the cooperation of various institutions which offer training to municipal fire safety personnel, and conduct research and produce studies in their fields of expertise.

The revenues of the École nationale des pompiers du Québec are derived from tuition set by regulation, fees charged for other services, and a subsidy from the Ministère de la Sécurité publique.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues are set at \$2.9 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$0.3 million from the 2015-2016 probable revenues. This variation is mainly due to the increase in training revenues.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are set at \$2.6 million for the 2016-2017 fiscal year, an increase of \$0.5 million from the 2015-2016 probable expenditure. This variation is mainly due to the increase in training expenditures associated with the increase in clientele.

#### INVESTMENTS

The level of investment for the 2016-2017 fiscal year is essentially the same as the previous fiscal year.

**École nationale des pompiers du Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	377.2	406.0
Other Revenues	2,488.6	2,165.3
<b>Total Revenues</b>	<b>2,865.8</b>	<b>2,571.3</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>2,624.0</b>	<b>2,153.7</b>
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	241.8	417.6
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	937.5	519.9
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	1,179.3	937.5
<b>Investments</b>	<b>50.0</b>	<b>32.8</b>
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>





---

## Tourisme

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

<b>Bodies Other than Budget-funded Bodies</b>	<b>Revenues</b>	<b>Expenditures</b>
Régie des installations olympiques	57,233.8	60,271.0
Société du Centre des congrès de Québec	23,461.2	27,053.6
Société du Palais des congrès de Montréal	57,961.8	55,726.6
<b>Total</b>	<b>138,656.8</b>	<b>143,051.2</b>

---

---

## Régie des installations olympiques

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

Known for its bold architectural design, the Olympic Park was built for the Summer Olympics in 1976. Since opening, it has hosted more than 100 million visitors who have come to admire Montréal from atop the highest inclined tower in the world, attend an event at the Stadium, train at the Sports Centre (which also hosts national and international competitions) or take part in an outdoor activity on the Esplanade Financière Sun Life.

Its quadrangle, given the Park's facilities and its hundred or so partners on the site, welcomes some four million visitors each year. Generating more than 2,500 jobs and serving as an international symbol of Montréal, the Park is a key driver of economic development and tourism.

Open to the world and in harmony with its surrounding community (the Mercier-Hochelaga-Maisonneuve district), the Olympic Park aspires to be a modern urban park, a unique recreational and tourist attraction combining creation, discovery, entertainment and physical activity.

#### Mission

To develop the full potential of the Olympic Park in tandem with its partners and the surrounding community while ensuring the protection and enhancement of its architectural heritage.

The revenues of the Régie des installations olympiques consist of independent revenue generated from the Stadium, Sports Centre and Montréal Tower as well as a grant from the Gouvernement du Québec.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the Régie des installations olympiques are \$57.2 million in 2016-2017, up \$6.9 million from the 2015-2016 probable revenues. The increase is due to a higher subsidy for fixed assets project, a decrease in revenues from non-recurring items in 2015-2016, and major events held at the Stadium in 2015-2016 that will not be repeated in 2016-2017, such as the FIFA Women's World Cup, the Impact's Champions League matches, and the AC/DC and One Direction concerts.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures for the Régie des installations olympiques are \$60.3 million in 2016-2017, up \$17.5 million from the 2015-2016 probable expenditures. The variation is due to an increase in subsidized fixed assets expenditures and the re-opening of the Sports Centre.

## **INVESTMENTS**

Forecast investments of the Régie des installations olympiques are \$84.0 million in 2016-2017, up \$62.9 million from 2015-2016. This increase is mainly due to the Tower renovation, the energy efficiency project and the finalization of the projects in the 2009-2014 capital expenditure plan.

**Régie des installations olympiques**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	37,935.0	21,275.0
Other Revenues	19,298.8	29,030.6
<b>Total Revenues</b>	<b>57,233.8</b>	50,305.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>60,271.0</b>	42,780.7
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(3,037.2)	7,524.9
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	15,750.7	8,225.8
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	12,713.5	15,750.7
<b>Investments</b>	<b>84,009.0</b>	21,078.0
Financing Fund Loan Balance	(153,958.3)	(90,155.9)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(153,958.3)</b>	<b>(90,155.9)</b>

---

## **Société du Centre des congrès de Québec**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Société's mission is to attract major conventions, meetings and exhibitions by offering a world-class convention centre in order to promote the Québec City area as a prime destination for business events as well as contribute to its economic activity. The Société's revenues are derived from the following sources: a balancing subsidy from the Gouvernement du Québec and own-source revenues from the Québec City Convention Centre's operations.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues are influenced by, among other things, the economic situation, the dollar, the rotation of international events, the number of event participants, and corporate and government expense control policies. The Société has a goal of increasing its own-source revenues by entering into strategic agreements with various partners. Pooling these resources to promote regional tourism should generate additional revenues in the years ahead.

Forecast revenues are \$23.5 million, up \$1.1 million from the 2015-2016 probable revenues. This increase is due to the Société's plans to host larger events and more international and U.S. conferences.

#### **EXPENDITURES**

The Société makes ongoing efforts to keep spending at an acceptable level. As the owner of its building, the Société must maintain the property in order to preserve its value. The Société must also ensure clients are satisfied with the facilities and services provided. Agreements with regional partners encourage cost sharing for prospecting and marketing, allowing the Société to reduce its own expenses.

Forecast expenditures are \$27.1 million, up \$1.9 million from the 2015-2016 probable expenditures. This increase is mainly due to the increase in the size of the area to be maintained and the cost of outsourced service contracts.

## INVESTMENTS

The Société must invest large sums every year to ensure its facilities can compete with other convention centres in the world. With clients demanding cutting-edge equipment, the Centre des congrès must invest in new technology in order to meet their needs.

Forecast investments are \$1.0 million in 2016-2017, up \$0.7 million from 2015-2016. This increase is mainly due to the deferral of projects that could not be carried out in 2015-2016.

**Société du Centre des congrès de Québec**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	16,564.6	16,144.7
Other Revenues	6,896.6	6,168.4
<b>Total Revenues</b>	<b>23,461.2</b>	22,313.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>27,053.6</b>	25,180.3
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(3,592.4)	(2,867.2)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	25,700.8	28,568.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	22,108.4	25,700.8
<b>Investments</b>	<b>999.0</b>	314.7
Financing Fund Loan Balance	(64,183.0)	(70,158.6)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(64,183.0)</b>	<b>(70,158.6)</b>

---

## **Société du Palais des congrès de Montréal**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Société du Palais des congrès de Montréal (Société) contributes to economic, tourism and hotel development in the Montréal area and across Québec.

The mission of the Palais des congrès de Montréal is to attract and host conventions, exhibitions, conferences, meetings and other events. A public institution with a commercial vocation, the Palais generates significant economic and intellectual spin-offs for Québec and contributes to enhancing Montréal's international reputation as a first-class destination.

The Société's main own-source revenues come from space rental, royalties from exclusive and official suppliers as well as from the sale of services (accommodation, handling, electric power, plumbing, audiovisual and telecommunications).

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

The revenues of the Société will be \$58.0 million in 2016-2017, down \$2.4 million from 2015-2016. The decrease is mainly due to a decline in next year's booking revenues, resulting in a lower occupancy rate.

#### **EXPENDITURES**

In 2016-2017, the Société's expenditures will decrease by \$1.6 million from 2015-2016, mainly due to lower operating expenses.

#### **INVESTMENTS**

In 2016-2017, asset maintenance investments are projected to decline by \$4.6 million, based on the amounts authorized in the Québec Infrastructure Plan.



**Société du Palais des congrès de Montréal**  
Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year  
(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	34,123.3	33,450.3
Other Revenues	23,838.5	26,867.3
<b>Total Revenues</b>	<b>57,961.8</b>	60,317.6
<b>Total Expenditures</b>	<b>55,726.6</b>	57,348.8
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	2,235.2	2,968.8
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	8,002.3	5,033.5
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	10,237.5	8,002.3
<b>Investments</b>	<b>4,350.0</b>	8,915.1
Financing Fund Loan Balance	(212,791.6)	(226,401.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(212,791.6)</b>	<b>(226,401.0)</b>



---

## Transports, Mobilité durable et Électrification des transports

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Agence métropolitaine de transport	547,257.4	547,257.4
Société de l'assurance automobile du Québec	265,394.0	251,707.0
Société des Traversiers du Québec	126,768.0	134,790.7
<b>Total</b>	<b>939,419.4</b>	<b>933,755.1</b>

---

---

## Agence métropolitaine de transport

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Agence métropolitaine de transport (AMT) is a legal person established in the public interest, a mandatary of the Gouvernement du Québec, created under the Act respecting the Agence métropolitaine de transport (CQLR, chapter. A-7.02), which began its activities on January 1, 1996.

In keeping with the Act, the AMT manages, operates and finances commuter train services, metropolitan express buses and metropolitan facilities and equipment. It also plans, carries out and executes all metro system extensions.

Financially speaking, the AMT supports Montréal area transit agencies and sets the metropolitan rates and terms and conditions for sharing metropolitan revenues between transit agencies. The AMT has authority over public transit systems located in its territory, which represents the combined territories of the Communauté métropolitaine de Montréal, the city of Saint-Jérôme and the Kahnawake Indian Reserve. Its mission is to increase public transit services in order to enhance the efficiency of passenger travel in the Greater Montréal area. The AMT uses and maintains railway infrastructure belonging to other railway companies and is dependent on the companies for the control of train traffic.

The AMT's operating funds are derived from revenues from motorists: vehicle registration fees (\$30 for passenger vehicles) and fuel tax (\$0.03 per litre of fuel, half of which must be remitted to transit agencies, by government order), as well as contributions from the municipalities served by the AMT's services and revenues from service fees charged to users.

The capital fund is financed by contributions representing \$0.01 per \$100 of the standardized property value of the municipalities on its territory. It is also financed by subsidies primarily from the Programme d'aide gouvernementale au transport collectif des personnes of the the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec.

Since 2013, the AMT has been applying the accounting standard on transfer payments, which affects the accounting of subsidy revenues.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

For 2016-2017, forecast revenues for the AMT amount to \$547.3 million, a decrease of \$17.0 million from the 2015-2016 probable revenues. The forecast variation from 2015-2016 to 2016-2017 primarily stems from the reduction of the balancing subsidy in 2016-2017 and an increase in contributions from municipalities.

## **EXPENDITURES**

For 2016-2017, forecast expenditures for the AMT amount to \$547.3 million, a decrease of \$25.7 million from the 2015-2016 probable expenditures. This variation is due to a change in accounting standards that resulted in charging costs related to ground decontamination to revenues for 2015-2016. This decrease is partially offset by an increase in train operating costs and in the depreciation expense.

## **INVESTMENTS**

The investments vary according to the life cycles of projects. A significant portion of 2015-2016 capital expenditures stem from the Train de l'est project. This project will be concluded in 2016-2017 with the completion of certain stations on the Island of Montréal. In addition to this project, investments are planned for the 2016-2017 fiscal year for the Bus Rapid Transit (BRT) on Pie-IX Boulevard, the Lachine and Pointe-Saint-Charles maintenance centres, the acquisition of new train cars, improvements to railway infrastructure and the development of new dedicated bus lanes.

**Agence métropolitaine de transport**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	547,257.4	564,264.5
<b>Total Revenues</b>	<b>547,257.4</b>	564,264.5
<b>Total Expenditures</b>	<b>547,257.4</b>	572,937.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	(8,672.7)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	8,672.7
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	-
<b>Investments</b>	<b>472,340.0</b>	263,308.0
Financing Fund Loan Balance	(2,181,987.8)	(1,813,491.6)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(2,181,987.8)</b>	<b>(1,813,491.6)</b>

---

## Société de l'assurance automobile du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

#### Mission and Mandates

The mission of the Société de l'assurance automobile du Québec (Société) is to protect individuals against the risks linked to road usage. To this end, the Société:

- Carries out road safety promotion and prevention campaigns;
- Sets insurance contributions and manages the trust patrimony;
- Manages access to the road network (driver's licence and vehicle registration);
- Monitors and controls highway transportation of people and property;
- Compensates road accident victims and facilitates their rehabilitation.

The Société also carries out any other mandate assigned to it by law or by an agreement with the Government, or one of its departments or bodies or the Ville de Montréal.

#### Clientele

All Québec citizens or entities are eligible for the services provided by the Société, often in more than one respect, be it insurance, road safety or traffic control.

#### Revenue sources

The following budget forecast does not include the trust activities of the Fonds d'assurance automobile du Québec as they are outside the Government's reporting entity.

The Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec (CQLR, chapter S-11.011) stipulates that the Société can collect fees for registering vehicles and issuing driver's licences.

Agreements to provide for the funding of mandates are assigned to the Société by law or by an agreement.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenue for the Société is set at \$265.4 million in 2016-2017, an increase of \$11.0 million from the 2015-2016 probable revenues.

The variation is mainly due to fee indexation and volume growth.

## **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are \$251.7 million in 2016-2017, an increase of \$14.4 million from the 2015-2016 probable expenditures.

This augmentation is mainly due to preparatory work for the acquisition of integrated management software, and higher depreciation expenses.

## **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$73.9 million in 2016-2017. The \$7.8 million increase is mainly attributable to investments in IT.



**Société de l'assurance automobile du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	9,500.0	9,500.0
Other Revenues	255,894.0	244,890.0
<b>Total Revenues</b>	<b>265,394.0</b>	254,390.0
<b>Total Expenditures</b>	<b>251,707.0</b>	237,303.0
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	13,687.0	17,087.0
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	(180,823.0)	(197,910.0)
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	(167,136.0)	(180,823.0)
<b>Investments</b>	<b>73,930.0</b>	66,110.0
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	(226,648.0)	(202,030.0)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(226,648.0)</b>	(202,030.0)

---

## Société des Traversiers du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The mission of the Société des Traversiers du Québec (STQ) is to ensure the mobility of people and goods through quality, safe and reliable marine services. Through its activities, the STQ contributes to the prosperity of the people of Québec and allows them to forge links on the vast territory bordering the majestic Saint-Lawrence River.

The STQ derives its revenues from some of the services it offers users of maritime transport and from the allocation of appropriations from the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

Forecast revenues for the STQ are \$126.8 million in 2016-2017, an increase of \$7.0 million from the 2015-2016 probable revenues. The variation is mainly due to the increase in government contributions to the STQ in connection with an increase in the subsidized debt service.

#### EXPENDITURES

Forecast expenditures are \$134.8 million in 2016-2017, an increase of \$11.4 million from the 2015-2016 probable expenditures. The variation is mainly due to an increase in the debt service and amortization in connection with the new Matane vessel and related infrastructure.

#### INVESTMENTS

Forecast investments are \$78.9 million for 2016-2017, an increase of \$11.4 million from the previous year. The variation is mainly due to the increase in investments to complete construction of new Tadoussac vessels.

**Société des Traversiers du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	100,340.0	97,745.1
Other Revenues	26,428.0	22,000.0
<b>Total Revenues</b>	<b>126,768.0</b>	119,745.1
<b>Total Expenditures</b>	<b>134,790.7</b>	123,438.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(8,022.7)	(3,693.1)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	29,499.0	33,192.1
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	21,476.3	29,499.0
<b>Investments</b>	<b>78,918.0</b>	67,522.4
Financing Fund Loan Balance	(485,337.8)	(427,558.4)
Loan Balance for Other Entities	(25,551.4)	(25,551.4)
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>(510,889.2)</b>	<b>(453,109.8)</b>



---

## Travail, Emploi et Solidarité sociale

---

### Revenues and Expenditures Forecast for the 2016-2017 Fiscal Year (thousands of dollars)

---

Bodies Other than Budget-funded Bodies	Revenues	Expenditures
Cree Hunters and Trappers Income Security Board	30,439.8	30,482.9
Régie du bâtiment du Québec	66,820.5	63,803.2
<b>Total</b>	<b>97,260.3</b>	<b>94,286.1</b>

---

---

## Commission des normes du travail

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

On June 11, 2015, the Government adopted the Act to group the Commission de l'équité salariale, the Commission des normes du travail and the Commission de la santé et de la sécurité au travail and to establish the Administrative Labour Tribunal (S.Q. 2015, chapter 15). The Act led to the creation of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) as of January 1, 2016. As a result, all the assets and liabilities belonging to the Commission des normes du travail (CNT) were transferred to the CNESST. Additionally, in accordance with section 240 of the Act, the surpluses accumulated by the Commission des normes du travail to December 31, 2015 were credited to the Consolidated Revenue Fund and credited to the Generations Fund.

The 2015-2016 probable results reflect a nine-month fiscal year, from April 1 to December 31, 2015.

**Commission des normes du travail**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results *</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	-	54,848.6
<b>Total Revenues</b>	-	54,848.6
<b>Total Expenditures</b>	-	46,201.4
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	-	8,647.2
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	-	99,218.0
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	-	- **
<b>Investments</b>	-	845.1
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	-	-

\* The 2015-2016 probable results reflect a nine-month fiscal year, from April 1 to December 31, 2015.

\*\* Taking into account an allocation of \$107.9 million from the accumulated surplus of the Commission des normes du travail to the benefit of the Generations Fund.

---

## **Cree Hunters and Trappers Income Security Board**

---

### **PRESENTATION OF THE ENTITY**

The Cree Hunters and Trappers Income Security Board is constituted under the Act respecting the Cree Hunters and Trappers Income Security (CQLR, chapter O-2.1). The Board's mission is to administer the Cree Hunters and Trappers Income Security Program established by the Act for the purpose of providing Cree trappers and hunters with an income guarantee. The Board is entirely funded by the Gouvernement of Québec.

### **BUDGET FORECASTS**

#### **REVENUES**

Forecast revenues for the Board are set at \$30.4 million for 2016-2017, an increase of \$2.9 million from the 2015-2016 probable revenues.

This variation is mainly due to an increase in individuals eligible for the income security program.

#### **EXPENDITURES**

Forecast expenditures for the Board \$30.5 million for 2016-2017, an increase of \$3.0 million from the 2015-2016 probable expenditures.

This variation is mainly due to an increase in individuals eligible for the income security program.

#### **INVESTMENTS**

Forecast investments for the Board are the same.



**Cree Hunters and Trappers Income Security Board**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	30,439.8	27,504.3
Other Revenues	-	-
<b>Total Revenues</b>	<b>30,439.8</b>	27,504.3
<b>Total Expenditures</b>	<b>30,482.9</b>	27,509.2
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	(43.1)	(4.9)
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	1,361.0	1,365.9
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	1,317.9	1,361.0
<b>Investments</b>	<b>9.2</b>	9.2
Financing Fund Loan Balance	-	-
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	-

---

## Régie du bâtiment du Québec

---

### PRESENTATION OF THE ENTITY

The Régie du bâtiment du Québec (RBQ) was established in 1992. The RBQ's mission has three components:

- Ensure the proper quality of construction work;
- Ensure the safety of the public;
- Prevent crime and combat fraudulent practices in the construction industry.

The RBQ is responsible for the following 10 fields of expertise: buildings, electricity, plumbing, gas, petroleum equipment installations, pressure vessels, elevators and other elevating devices, funiculars, amusement park rides as well as public bathing areas. The RBQ also supports, through regulation, various policies and government orientations.

It oversees the application of the regulations adopted under the Building Act (CQLR, chapter B-1.1) and other sectoral legislation within its technical areas of competence.

It carries out its mission by adopting the standards and regulations related to construction, safety, financial securities and professional qualification, by issuing licences conferring the right to practice as well as permits for the use or operation of a certain facility, by granting professionals the recognition for issuing certificates of conformity and by seeing to the application of standards and regulations under its jurisdiction.

The RBQ's annual revenues mainly come from the professional qualification of entrepreneurs, sector based fees and the issuing of permits in a number of areas of activities, such as gas, petroleum equipment, electrical installations, pressure vessels, pipe installations, elevating machinery as well as mechanical amusement devices and funiculars. It also receives interest income from investments, advances and cash surpluses.

### BUDGET FORECASTS

#### REVENUES

The RBQ has begun a major program review project. This process could result in changes to the RBQ's methods. Specifically, in keeping with government orientations, the RBQ could propose changes to its fees. Moreover, the slowdown in the construction industry has a direct impact on its main sources of revenue.

The results of this review, coupled with the decrease in construction sector activities, will directly affect the RBQ's revenue volumes and, by extension, the surpluses it produces in upcoming years.

Forecast revenues are set at \$66.8 million for 2016-2017, a decrease of \$0.3 million from the 2015-2016 probable revenues of \$67.1 million. The variation is mainly due to the fact that the revenue forecast takes into account the annual indexation of 1.27% across the entire fee structure as well as a decrease in the level of activity in the construction sector.

## **EXPENDITURES**

Forecast expenditures are set at \$63.8 million for 2016-2017, an increase of \$2.8 million from the 2015-2016 probable expenditures of \$61.0 million.

The forecast expenditures for remuneration are set at \$35.5 million for 2016-2017, an increase of \$1.1 million from the 2015-2016 probable expenditure of \$34.4 million. This variation is mainly due to positions to be filled during the current year or that are forecast to be filled in the next fiscal year.

The forecast operating expenditures are set at \$28.3 million for 2016-2017, an increase of \$1.7 million from the 2015-2016 probable expenditure of \$26.6 million. This variation is due to the \$2.3-million increase in expenditures for professional and ancillary services mainly attributable to the process optimization and program review projects. The balance of the variation is due to the \$0.3-million decrease in rental costs and the \$0.3-million decrease in depreciation costs.

## **INVESTMENTS**

Forecast investments are set at \$7.3 million in 2016-2017, an increase of \$1.6 million from the 2015-2016 forecast investments. This variation is mainly due to the \$1.3-million increase in investments in information resources, including the IT tools for investigations development project.

**Régie du bâtiment du Québec**

Forecast Results for the 2016-2017 Fiscal Year

(thousands of dollars)

	<b>2016-2017 Forecast Results</b>	<b>2015-2016 Probable Results</b>
<b>Revenues</b>		
Revenues - Portion Funded by the Department	-	-
Other Revenues	66,820.5	67,103.8
<b>Total Revenues</b>	<b>66,820.5</b>	67,103.8
<b>Total Expenditures</b>	<b>63,803.2</b>	60,999.9
Surplus (Deficit) of the Fiscal Year	3,017.3	6,103.9
Beginning Cumulative Surplus (Deficit)	90,103.0	83,999.1
Ending Cumulative Surplus (Deficit)	93,120.3	90,103.0
<b>Investments</b>	<b>7,255.0</b>	5,680.0
Financing Fund Loan Balance	(11,500.0)	(11,500.0)
Loan Balance for Other Entities	-	-
Balance of Advances to (from) the General Fund	16,967.1	16,904.3
<b>Total</b>	<b>5,467.1</b>	5,404.3



